



Energetyka Kolejowa

**REGULAMIN PRACY BOCZNICY  
KOLEJOWEJ  
PGE Energetyka Kolejowa S.A.**

**Oddział w Warszawie – Paliwa  
ul. Chłopickiego 52, 04- 275 Warszawa**

**Stacja Paliw  
Wrocław Gądów**

Regulamin sporządzono w 4 jednobrzmiących egzemplarzach  
Regulamin zawiera 27 stron

**UZGODNIENIA :**

**Przedstawiciel Zarządcy infrastruktury:**

Wrocław, 29.08.2023  
(miejsowość, data)

  
PKP POLSKIE LINIE KOLEJOWE S.A.  
ZAKŁAD LINII KOLEJOWYCH  
WE WROCŁAWIU  
50-525 Wrocław, ul. Joannitów 13

**DYREKTOR**  
z up.

Janusz Mądry  
Z-ca Dyrektora ds. Eksploatacyjnych

.....  
(pieczęć i podpis)

**ZATWIERDZIŁ:**

Wrocław, 05.08.2023  
(miejsowość, data)

  
Dyrektor Oddziału

Maciej Kiersnowski

.....  
(pieczęć i podpis)

Regulamin obowiązuje od dnia zatwierdzenia przez Dyrektora Zakładu PGE Energetyka Kolejowa S.A. Oddział Paliwa

# Spis treści

<b>ROZDZIAŁ I. POSTANOWIENIA OGÓLNE.....</b>	<b>7</b>
<b>1. BOCZNICA KOLEJOWA.....</b>	<b>7</b>
1.1. NAZWA I LOKALIZACJA .....	7
1.2. PUNKT ODGAŁĘZIENIA .....	7
1.3. TORY DOJAZDOWE.....	7
1.4. PRZEZNACZENIE BOCZNICY KOLEJOWEJ .....	7
1.5. STATUS BOCZNICY KOLEJOWEJ.....	7
<b>2. UŻYTKOWNIK BOCZNICY KOLEJOWEJ .....</b>	<b>7</b>
2.1. NAZWA I SIEDZIBA.....	7
2.2. PODSTAWA DO ZARZĄDZANIA INFRASTRUKTURĄ KOLEJOWĄ.....	7
<b>3. PODSTAWA PRAWNA I CEL OPRACOWANIA REGULAMINU.....</b>	<b>8</b>
<b>4. ZAKRES OBOWIĄZYWANIA REGULAMINU .....</b>	<b>8</b>
<b>5. PRZEPISY WEWNĘTRZNE .....</b>	<b>8</b>
5.1. PRZEPISY WŁASNE.....	8
5.2. PRZEPISY INNEGO ZARZĄDCY INFRASTRUKTURY KOLEJOWEJ .....	8
5.3. PRZEPISY PRZEWOŹNIKA KOLEJOWEGO .....	8
<b>ROZDZIAŁ II. OPIS BOCZNICY KOLEJOWEJ .....</b>	<b>9</b>
<b>1. TORY.....</b>	<b>9</b>
<b>2. ROZJAZDY, SKRZYŻOWANIA TORÓW.....</b>	<b>9</b>
<b>3. OBROTNICE, SUWNICE I WYWROTNICE WAGONOWE .....</b>	<b>9</b>
<b>4. KOLEJOWE OBIEKTY INŻYNIERYJNE .....</b>	<b>9</b>
<b>5. PRZEJAZDY KOLEJOWO-DROGOWE I PRZEJŚCIA .....</b>	<b>9</b>
<b>6. WAGI WAGONOWE .....</b>	<b>9</b>
<b>7. INNE URZĄDZENIA.....</b>	<b>9</b>
<b>8. BRAMY KOLEJOWE .....</b>	<b>9</b>
<b>9. URZĄDZENIA ZABEZPIECZENIA I STEROWANIA RUCHEM KOLEJOWYM....</b>	<b>10</b>
<b>10. POSTERUNKI TECHNICZNE .....</b>	<b>10</b>
<b>11. SYGNALIZATORY, WSKAŹNIKI I TABLICE .....</b>	<b>10</b>
<b>12. OŚWIETLENIE BOCZNICY KOLEJOWEJ .....</b>	<b>10</b>

## **ROZDZIAŁ III. PROWADZENIE RUCHU KOLEJOWEGO .....11**

1. OKRĘGI NASTAWCZE .....11
2. REJONY MANEWRÓW BOCZNICY KOLEJOWEJ.....11
3. ŚRODKI ŁĄCZNOŚCI .....11
4. UZGADNIANIE RUCHU KOLEJOWEGO PRZEZ POŁĄCZENIE Z  
INFRASTRUKTURĄ STYCZNĄ .....11
5. UKŁADANIE DROGI PRZEBIEGU .....11
6. POZWOLENIE NA JAZDĘ .....11

## **ROZDZIAŁ IV. WARUNKI TECHNICZNE OBSŁUGI BOCZNICY KOLEJOWEJ .....11**

1. OGRANICZENIA DOTYCZĄCE TABORU .....11
2. MAKSYMALNE PRĘDKOŚCI JAZD MANEWRÓW PO TORACH BOCZNICY  
KOLEJOWEJ .....12
3. MANEWRY PRZEZ PRZEJAZDY KOLEJOWO-DROGOWE I PRZEJŚCIA .....12
4. RUCH LOKOMOTYW SPOZA BOCZNICY PO TORACH BOCZNICY .....12
5. MOŻLIWOŚĆ WYKONYWANIA MANEWRÓW TABOREM BOCZNICY PO  
INFRASTRUKTURZE STYCZNEJ .....12

## **ROZDZIAŁ V. ZASADY PROWADZENIA PRACY MANEWRÓW...12**

1. PODMIOTY UPRAWNIONE DO WYKONYWANIA MANEWRÓW.....12
2. TABOR KOLEJOWY PRZEZNACZONY DO OBSŁUGI BOCZNICY  
KOLEJOWEJ .....12
3. URZĄDZENIA I ŚRODKI TRAKCYJNE .....12
4. OBSADA DRUŻYN TRAKCYJNYCH I ICH WYPOSAŻENIE .....12
5. OBSADA DRUŻYN MANEWRÓW I ICH WYPOSAŻENIE .....12
6. DOZWOLONE SPOSOBY WYKONYWANIA MANEWRÓW .....12
7. USYTUOWANIE POJAZDÓW TRAKCYJNYCH (LOKOMOTYW) W SKŁADZIE  
MANEWRÓW .....13
8. ZABEZPIECZANIE TABORU KOLEJOWEGO PRZED ZBIEGNIĘCIEM.....13

## **ROZDZIAŁ VI. ORGANIZACJA PRACY MANEWRÓW .....13**

1. PODSTAWIANIE WAGONÓW NA BOCZNICĘ KOLEJOWĄ .....13
2. ZABIERANIE WAGONÓW Z BOCZNICY KOLEJOWEJ .....13
3. WAŻENIE WAGONÓW .....13
4. PLANOWANIE PRACY MANEWRÓW .....13
5. POWIADAMIANIE PRACOWNIKÓW .....13

## **ROZDZIAŁ VII. OBSŁUGA PUNKTÓW ZDAWCZO-ODBIORCZYCH I ŁADUNKOWYCH.....14**

1. PRZYJMOWANIE WAGONÓW NA PUNKTACH ZDAWCZO-ODBIORCZYCH ...14
2. PRZYJMOWANIE SAMOCHODÓW-CYSTERN NA PUNKTACH ZDAWCZO-  
ODBIORCZYCH .....14
3. URZĄDZENIA ROZŁADUNKOWE .....14
4. CZYNNOSCI ŁADUNKOWE .....14

5. PRZEKAZYWANIE WAGONÓW NA PUNKTACH ZDAWCZO-ODBIORCZYCH..14
6. TANKOWANIE PALIWA Z CYSTERN SAMOCHODOWYCH DO ZBIORNIKA NA BOCZNICY.....14

## **ROZDZIAŁ VIII. TOWARY NIEBEZPIECZNE .....15**

1. OPIS TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH NA BOCZNICY KOLEJOWEJ.....15
2. POSTĘPOWANIE Z TOWARAMI NIEBEZPIECZNYMI NA BOCZNICY KOLEJOWEJ .....16
3. KWALIFIKACJE I SZKOLENIA PRACOWNIKÓW UCZESTNICZĄCYCH W PROCESIE PRZEWOZU KOLEJĄ TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH.....16
4. WYPOSAŻENIE I OZNAKOWANIE TABORU KOLEJOWEGO.....16
5. DORADCA DS. BEZPIECZEŃSTWA PRZEWOZU TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH.....16

## **ROZDZIAŁ IX. NADZÓR NAD STANEM TECHNICZNYM I**

### **UTRZYMANIE .....16**

1. INFRASTRUKTURA KOLEJOWA .....16
2. TABOR KOLEJOWY .....17
3. URZĄDZENIA NIE STANOWIĄCE INFRASTRUKTURY KOLEJOWEJ .....17

## **ROZDZIAŁ X. STANOWISKA ZWIĄZANE Z TRANSPORTEM**

### **KOLEJOWYM I OKREŚLONE DLA NICH WYMAGANIA**

### **KWALIFIKACYJNE .....17**

## **ROZDZIAŁ XI. BEZPIECZEŃSTWO .....18**

1. WARUNKI ZACHOWANIA BEZPIECZEŃSTWA PRACOWNIKÓW I TABORU KOLEJOWEGO .....18
2. PRACA MANEWROWA W ZŁYCH WARUNKACH ATMOSFERYCZNYCH I ZIMOWYCH .....19
3. DZIAŁANIA PODEJMOWANE WE WSPÓŁPRACY Z INNYMI ZARZĄDCAMI INFRASTRUKTURY .....20
4. POSTĘPOWANIE W RAZIE WYPADKU LUB INCYDENTU .....20
5. POSTĘPOWANIE W SYTUACJACH WPLYWAJĄCYCH NA BEZPIECZEŃSTWO .....21

## **ROZDZIAŁ XII. WSPÓŁPRACA Z INNYMI PODMIOTAMI .....22**

1. JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE WYZNACZONE DO WSPÓŁPRACY .....22
2. TRYB ROZSTRZYGANIA SPORÓW Z ZARZĄDCAMI INFRASTRUKTURY STYCZNEJ ..... 22
3. WYKAZ ADRESÓW I NUMERÓW TELEFONÓW .....22

## **ROZDZIAŁ XIII. POSTANOWIENIA KOŃCOWE .....22**

1. ROZDZIELNIK REGULAMINU .....22
2. SPOSÓB UDOSTĘPNIENIA REGULAMINU PRACOWNIKOM BOCZNICY KOLEJOWEJ .....22

3. PROCEDURA WPROWADZANIA ZMIAN I UZUPEŁNIEŃ W TREŚCI REGULAMINU .....	22
4. OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA AKTUALNOŚĆ REGULAMINU .....	23
5. SKOROWIDZ ZMIAN I UZUPEŁNIEŃ .....	23

## **ROZDZIAŁ XIV. ZAŁĄCZNIKI DO REGULAMINU ..... 24**

1. PLAN SCHEMATYCZNY BOCZNICY KOLEJOWEJ .....	24
2. WYKAZ OSÓB ZAPOZNANYCH Z TREŚCIĄ REGULAMINU .....	25
3. WYKAZ TELEFONÓW ALARMOWYCH .....	26
4. KARTA CHARAKTERYSTYKI TOWARU NIEBEZPIECZNEGO .....	27

# **ROZDZIAŁ I.**

## **POSTANOWIENIA OGÓLNE**

### **1. BOCZNICA KOLEJOWA**

#### **1.1. NAZWA I LOKALIZACJA**

- 1) bocznicą kolejową, normalnotorową, stacyjną – PGE Energetyka Kolejowa S.A. Oddział w Warszawie – Paliwa ul. Chłopickiego 52, 04-275 Warszawa przy stacji Wrocław Gądów zwana w dalszej części niniejszego regulaminu „stacja paliw Wrocław Gądów.”.
- 2) Adres boczniczy : ul. Strzegomska; 53-611 Wrocław

#### **1.2. PUNKT ODGAŁĘZIENIA**

Bocznicą Paliwa Wrocław Gądów odgałęzia się na stacji Wrocław Gądów od toru stacyjnego nr 24 rozjazdem nr 26 w km 16,247; linii nr 349 Święta Katarzyna – Wrocław Kuźniki.

Bocznicą posiada kilometraż linii kolejowej nr 349

Początek boczniczy/granica utrzymania/granica zarządców – km 16,292 toru nr 701

#### **1.3. TORY DOJAZDOWE**

Tor nr 24 Zarządca: PKP PLK S.A.

#### **1.4. PRZEZNACZENIE BOCZNICY KOLEJOWEJ**

Bocznicą PGE Energetyka Kolejowa S.A. Oddział w Warszawie – Paliwa, przeznaczona jest do:

- tankowania pojazdów kolejowych licencjonowanych przewoźników.
  - rozładunku paliwa z cystern samochodowych do zbiornika naziemnego przy udziale przedstawiciela boczniczy.
- Stacja Paliw jest stacją bezobsługową.

#### **1.5. STATUS BOCZNICY KOLEJOWEJ**

Bocznicą w całości usługowa – obsługa techniczna pociągu, objęta Certyfikatem bezpieczeństwa.

Regulamin pracy boczniczy kolejowej jest udostępniony na stronie internetowej spółki PGE Energetyka Kolejowa S.A. Oddział Paliwa

### **2. UŻYTKOWNIK BOCZNICY KOLEJOWEJ**

#### **2.1. NAZWA I SIEDZIBA**

Użytkownikiem boczniczy jest PGE Energetyka Kolejowa S.A. Oddział w Warszawie – Paliwa ul. Chłopickiego 52, 04- 275 Warszawa,

#### **2.2. PODSTAWA DO ZARZĄDZANIA INFRASTRUKTURĄ KOLEJOWĄ**

- 1) Tor nr 701 długości 98 m jest dzierżawiony od PKP S. A. na podstawie umowy nr D80-KNO 03.022.CC.1237.2025 z dnia 18.11.2025r.
- 2) Bocznicą usytuowana jest na działce nr 2/20 Obręb 0037 Muchobór Mały.

### **3. PODSTAWA PRAWNA I CEL OPRACOWANIA REGULAMINU**

- 1) Podstawą prawną opracowania Regulaminu jest Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z 18 lipca 2005 r. w sprawie ogólnych warunków prowadzenia ruchu kolejowego i sygnalizacji.
- 2) Celem opracowania regulaminu pracy boczniccy jest usystematyzowanie i ustalenie zbioru zasad i wymagań dla bezpiecznego prowadzenia ruchu kolejowego na boczniccy kolejowej. Regulamin określa wymogi w zakresie obsługi urządzeń sterowania ruchem kolejowym oraz wskazuje sposoby bezpiecznego wykonywania ruchu kolejowego na boczniccy z uwzględnieniem obostrzeń techniczno-ruchowych wynikających z warunków miejscowych na boczniccy kolejowej oraz postanowień przepisów wewnętrznych.

### **4. ZAKRES OBOWIĄZYWANIA REGULAMINU**

Regulamin boczniccy kolejowej obowiązuje pracowników PGE Energetyka Kolejowa S.A. wykonujących czynności na terenie boczniccy.

Podmiot zewnętrzny:

- drużyna trakcyjna przewoźnika kolejowego dokonującego naboru paliwa
- pracownicy dostawcy paliwa z użyciem autocysterny
- diagnosta dokonujący przeglądów kwartalnych, rocznych i pięcioletnich na terenie boczniccy.

### **5. PRZEPISY WEWNĘTRZNE**

#### **5.1. PRZEPISY WŁASNE**

Na terenie boczniccy obowiązują następujące własne przepisy wewnętrzne:

- 1) ET-13 Instrukcja w sprawach poważnych wypadków, wypadków i incydentów,
- 2) ET-18 Instrukcja utrzymania bocznic kolejowych.

#### **5.2. PRZEPISY INNEGO ZARZĄDCY INFRASTRUKTURY KOLEJOWEJ**

Instrukcje wewnętrzne PKP PLK S.A wykorzystywane zgodnie z pismem Biura Zarządu PKP PLK S.A. Nr :IBZ8-0705-1/12 z dnia 13.06.2012 r.:

- 1) Ie-1 (E-1) Instrukcja sygnalizacji.

#### **5.3 PRZEPISY PRZEWOŹNIKA KOLEJOWEGO**

Obowiązują przepisy własne przewoźników kolejowych dokonujących naboru paliwa

# ROZDZIAŁ II.

## OPIS BOCZNICY KOLEJOWEJ

### 1. TORY

Nr toru	Przeznaczenie	Początek (pkt/km)	Koniec (pkt/km)	Dł. całkowita	Dł. użyteczna	Pojemność (mb)	Typ szyn	Typ podkładów
701	Zdawczo-odbiorczy	Początek rozjazdu nr 26 / km 16,247	k.o. km 16,391	144	69	Jednorazowo jeden pojazd	S49	strunobetonowe

k.o. – koziół oporowy

### 2. ROZJAZDY, SKRZYŻOWANIA TORÓW

#### 1) Rozjazdy na terenie bocznicy

Numer rozjazdu	Typ	promień	skos	Typ szyny	Typ podrozdnic	Rodzaj nastawiania	Położenie zasad.
	Nie występują						

#### 2) Skrzyżowania torów

Nie występują

### 3. OBROTNICE, SUWNICE I WYWROTNICE WAGONOWE

Nie występują

### 4. KOLEJOWE OBIEKTY INŻYNIERYJNE

Nie występują

### 5. PRZEJAZDY KOLEJOWO-DROGOWE I PRZEJŚCIA

Przejazd kolejowo – drogowy kat „F” w km 16,328 toru 701.

Przejazd obustronnie wyposażony w metalowe roгатki przejazdowe zabezpieczone w pozycji zamkniętej, otwierane dla potrzeb użytkownika przejazdu.

Przejazd obustronnie oznakowany znakami B20 STOP, G-4, A-10.

W razie awaryjnej potrzeby przejazd może być otwierany przez dysponentów kluczy:

- PKP PLK IZ Wrocław (diagności)

- PKP PLK IZ Wrocław – nastawnia WG-1 wraz z Rejestrem kluczy

Przejazd znajduje się pod nadzorem wideo monitoring Stacji paliw Wrocław Gądów

### 6. WAGI WAGONOWE

Brak

### 7. INNE URZĄDZENIA

Brak

### 8. BRAMY KOLEJOWE

Brak

## 9. URZĄDZENIA ZABEZPIECZENIA I STEROWANIA RUCHEM KOLEJOWYM

1) Wykolejnice, ich położenie zasadnicze na torze dojazdowym do bocznic

Numer toru	Numer wykolejnicy	Położenie zasadnicze	Sposób obsługi
1	2	3	4
		Brak	

2) Uzależnienia zwrotnic, rozjazdów i wykolejnic

Rozjazdy uzależnione		Rozjazdy i wykolejnice uzależnione		Sposób obsługi
nr rozjazdu	nr rozjazdu	nr wykolejnicy	nr rozjazdu	
1	2	3	4	
		brak		

## 10. POSTERUNKI TECHNICZNE

Brak

## 11. SYGNALIZATORY, WSKAŹNIKI I TABLICE

1) Tarcze:

Na wysokości ukresu rozjazdu nr 26 po prawej stronie w km 16,263 prostokątna tarcza informacyjna „STÓJ Dalsza jazda po uzgodnieniu z nastawniczym nastawni wykonawczej WG-1”

Z1 – tarcza zaporowa, usytuowana na zakończeniu toru nr 701 w km 16,361 przed poduszką piaskową po prawej stronie,

2) Tablice:

- Tablica z napisem : Bocznicza PGE Energetyka Kolejowa S.A. Oddział Paliwa. Stacja paliw Wrocław Gądów ustawiona w km 16,292 obok toru nr 701

- Tablica z napisem „Punkt zdawczo – odbiorczy” ustawiona w km 16,361 obok toru zdawczo - odbiorczego boczniczy

## 12. OŚWIETLENIE BOCZNICY KOLEJOWEJ

1. Punkt zdawczo odbiorczy oświetlony jest przez dwie lampy, każda o mocy 100 W,.
2. Oświetlenie boczniczy umożliwia nabór paliwa w porze nocnej.

# ROZDZIAŁ III.

## PROWADZENIE RUCHU KOLEJOWEGO

### 1. OKRĘGI NASTAWCZE

Brak

### 2. REJONY MANEWROWE BOCZNICY KOLEJOWEJ

Tory boczniczy stanowią jeden rejon manewrowy, gdzie pracę manewrową wykonuje się przy użyciu jednego pojazdu kolejowego z napędem.

### 3. ŚRODKI ŁĄCZNOŚCI

1	Telefon komórkowy	Kierownik stacji paliw	697042712
2	Telefon stacjonarny	dyżurny ruchu dysponujący nastawni WG Wrocław Gądów	717173815

### 4. UZGADNIANIE RUCHU KOLEJOWEGO PRZEZ POŁĄCZENIE Z INFRASTRUKTURĄ STYCZNĄ

1. Wjazdy lub wyjazdy na i z boczniczy odbywają się po uzgodnieniu przedstawiciela licencjonowanego przewoźnika: telefoniczne, radiotelefoniczne, ustne z dyżurnym ruchu dysponującym nastawni WG Wrocław Gądów

### 5. UKŁADANIE DROGI PRZEBIEGU

Rozjazd nr 26 – drużyna manewrowa przewoźnika

### 6. POZWOLENIE NA JAZDĘ

- 1) Wjazd pojazdu kolejowego z torów stacyjnych w kierunku boczniczy Paliwa może się odbyć po uzgodnieniu radiotelefonicznym wjazdu z nastawniczym nastawni wykonawczej WG-1 Wrocław Gądów
- 2) Przedstawiciel przewoźnika zgłasza do dyżurnego ruchu dysponującego Wjazd pojazdu kolejowego na tor nr 701 boczniczy następuje z toru nr 56 na radiotelefoniczne polecenie, lub podanie sygnału „do mnie” przez nastawniczego nastawni wykonawczej WG-1. Po uzyskaniu zgody obsługa manewrowa licencjonowanego przewoźnika nastawia ręcznie rozjazd nr 26 w kierunku toru nr 701, po stwierdzeniu braku przeszkód na wykonanie pracy manewrowej kierownik manewrów wydaje polecenie na uruchomienie składu manewrowego.
- 3) Wyjazd z boczniczy następuje na radiotelefoniczne polecenie lub podanie sygnału Rm1 „Do mnie” przez nastawniczego nastawni wykonawczej WG-1. Obsługa manewrowa po uzyskaniu radiotelefonicznego polecenia lub sygnału Rm1 „Do mnie” od nastawniczego nastawni wykonawczej WG-1 nastawia ręcznie rozjazd nr 26 w kierunku toru nr 701, Po stwierdzeniu braku przeszkód do jazdy na wykonanie jazdy manewrowej kierownik manewrów wydaje polecenie na uruchomienie składu manewrowego na tor nr 56 za rozjazd nr 19.

## **ROZDZIAŁ IV.**

### **WARUNKI TECHNICZNE OBSŁUGI BOCZNICY KOLEJOWEJ**

#### **1. OGRANICZENIA DOTYCZĄCE TABORU**

- 1) Na terenie bocznic kolejowej obowiązuje **skrajnia budowli typu A wg normy PN-EN 15273-3.**
- 2) Lokalizacja budowli lub urządzeń dla których nie jest zachowana skrajnia budowli - brak
- 3) Największy dopuszczalny nacisk osi na szynę dla:
  - toru nr 701 wynosi 221 kN /oś,
- 4) Masa hamująca obliczana jest zgodnie z Instrukcjami przewoźnika kolejowego

#### **2. MAKSYMALNE PRĘDKOŚCI JAZD MANEWROWYCH PO TORACH BOCZNICY KOLEJOWEJ**

Prędkość jazdy po torach bocznic wynosi 5 km/h, za wyjątkiem dojazdu na punkt tankowania oraz przez przejazd, gdzie prędkość należy ograniczyć do 3 km/h.

#### **3. MANEWRY PRZEZ PRZEJAZDY KOLEJOWO-DROGOWE I PRZEJŚCIA**

Podczas zbliżania się do przejazdu kolejowo – drogowego kat „F” w km 16,328 toru nr 701, maszynista ma obowiązek upewnić się że do przejazdu nie zbliża się użytkownik drogi.

#### **4. RUCH LOKOMOTYW SPOZA BOCZNICY PO TORACH BOCZNICY**

Pojazdy przewoźników dokonujących naboru paliwa mogą się poruszać w oparciu zapisy zawarte w umowie z PGE Energetyka Kolejowa S.A. Oddział w Warszawie – Paliwa.

Kierujący pojazdami powinni posiadać potwierdzoną znajomość Regulaminu Pracy bocznic Stacji Paliw Wrocław Gądów

#### **5. MOŻLIWOŚĆ WYKONYWANIA MANEWRÓW TABOREM BOCZNICY PO INFRASTRUKTURZE STYCZNEJ**

- bocznic nie posiada własnego taboru

## **ROZDZIAŁ V.**

### **ZASADY PROWADZENIA PRACY MANEWROWEJ**

#### **1. PODMIOTY UPRAWNIONE DO WYKONYWANIA MANEWRÓW**

Pojazdy kolejowe licencjonowanego przewoźnika kolejowego dokonującego naboru paliwa, którego prawa i obowiązki względem przedmiotowej bocznic reguluje odrębna umowa.

#### **2. TABOR KOLEJOWY PRZEZNACZONY DO OBSŁUGI BOCZNICY KOLEJOWEJ**

Naboru paliwa dokonują pojazdy trakcją spalinową licencjonowanego przewoźnika zgodnie z zawartą umową z PGE Energetyka Kolejowa S.A. Oddział Paliwa

#### **3. URZĄDZENIA I ŚRODKI TRAKCYJNE**

Brak

#### **4. OBSADA DRUŻYN TRAKCYJNYCH I ICH WYPOSAŻENIE**

- 1) Obsada drużyny trakcyjnej:  
Zgodnie z Instrukcją licencjonowanego przewoźnika
- 2) Obsada pojazdu;  
- Zgodnie z Instrukcją licencjonowanego przewoźnika

#### **5. OBSADA DRUŻYN MANEWROWYCH I ICH WYPOSAŻENIE**

- Obsada trakcyjna przewoźnika.

#### **6. DOZWOLONE SPOSOBY WYKONYWANIA MANEWRÓW**

System odstawczy.

#### **7. USYTUOWANIE POJAZDÓW TRAKCYJNYCH (LOKOMOTYW) W SKŁADZIE MANEWROWYM**

Na bocznicę jednocześnie może znajdować się jeden pojazd dokonujący naboru paliwa

#### **8. ZABEZPIECZENIE TABORU KOLEJOWEGO PRZED ZBIEgniĘCIEM**

- 1) **Sprzęganie i rozprzęganie pojazdów**
  - a) Nie dotyczy
- 2) **Zabezpieczenia taboru kolejowego przed zbiegnięciem**  
Przed przystąpieniem do naboru paliwa drużyna trakcyjna przewoźnika ma obowiązek zahamowania pojazdu hamulcem postojowym

## **ROZDZIAŁ VI.**

### **ORGANIZACJA PRACY MANEWRWEJ**

#### **1. PODSTAWIANIE WAGONÓW NA BOCZNICĘ KOLEJOWĄ**

- 1) Wjazd na bocznicę odbywa się całodobowo.
  - 2) Praca manewrowa realizowana jest w zależności do potrzeb po dostawie paliwa do stacji paliw Wrocław Gądów. Naboru paliwa dokonuje licencjonowany przewoźnik zgodnie z umową.
2. Pracę manewrową organizuje oraz nadzoruje kierownik manewrów licencjonowanego przewoźnika kolejowego dokonującego naboru paliwa.

#### **3. ZABIERANIE WAGONÓW Z BOCZNICY KOLEJOWEJ**

Nie dotyczy.

#### **4. WAŻENIE WAGONÓW**

Bocznicę nie posiada wagi wagonowej

#### **5. PLANOWANIE PRACY MANEWRWEJ**

- 1) Wjazd pojazdu kolejowego z torów stacyjnych w kierunku bocznicę Paliwa może się odbyć po uzgodnieniu radiotelefonicznym wjazdu z nastawniczym nastawni wykonawczej WG-1 Wrocław Gądów
- 2) Przedstawiciel przewoźnika zgłasza do dyżurnego ruchu dysponującego

Wyjazd pojazdu kolejowego na tor nr 701 bocznicą następuje z toru nr 56 na radiotelefoniczne polecenie, lub podanie sygnału „do mnie” przez nastawniczego nastawni wykonawczej WG-3) Po uzyskaniu zgody obsługa manewrowa licencjonowanego przewoźnika nastawia ręcznie rozjazd nr 26 w kierunku toru nr 701, po stwierdzeniu braku przeszkód na wykonanie pracy manewrowej kierownik manewrów wydaje polecenie na uruchomienie składu manewrowego.

4) Wyjazd z bocznicą następuje na radiotelefoniczne polecenie lub podanie sygnału Rm1 „Do mnie” przez nastawniczego nastawni wykonawczej WG-1. Obsługa manewrowa po uzyskaniu radiotelefonicznego polecenia lub sygnału Rm1 „Do mnie” od nastawniczego nastawni wykonawczej WG-1 nastawia ręcznie rozjazd nr 26 w kierunku toru nr 701, Po stwierdzeniu braku przeszkód do jazdy na wykonanie jazdy manewrowej kierownik manewrów wydaje polecenie na uruchomienie składu manewrowego na tor nr 56 za rozjazd nr 19.

## **6. POWIADAMIANIE PRACOWNIKÓW**

- 1) Praca manewrowa w obrębie bocznic odbywa się na polecenie i pod kierunkiem pracownika przewoźnika dokonującego naboru paliwa pełniącego obowiązki kierownika manewrów.
- 2) Kierownik manewrów przed wyjazdem z bocznic omawia plan pracy manewrowej z dyżurnym ruchu dysponującym nastawni WG Wrocław Gądów, od którego otrzymuje informację z kim uzgadniać dalsze ruchy manewrowe na stacji.
- 3) Informację o planowanym zakresie pracy manewrowej na terenie stacji przekazuje maszyniście

# **ROZDZIAŁ VII.**

## **OBSŁUGA PUNKTÓW ZDAWCZO-ODBIORCZYCH I ŁADUNKOWYCH**

### **1. PRZYJMOWANIE WAGONÓW NA PUNKTACH ZDAWCZO-ODBIORCZYCH**

Nie przewiduje się dostaw paliwa wagonami cysternami.

### **2. PRZYJMOWANIE SAMOCHODÓW-CYSTERN NA PUNKTACH ZDAWCZO-ODBIORCZYCH**

1. Przyjmowanie paliwa od licencjonowanego przewoźnika autocystern przeznaczonych dla PGE Energetyka Kolejowa S.A." Stacja Paliw Wrocław” odbywa się w punkcie zdawczym na terenie Stacji Paliw.
2. Ze strony licencjonowanego przewoźnika paliwo przekazuje upoważniony pracownik dostawcy, a ze strony bocznic przyjmuje upoważniony pracownik stacji paliw.
3. Dostawy paliwa przekazywane są przez licencjonowanego przewoźnika na podstawie listów przewozowych .
4. Obowiązkiem przedstawiciela użytkownika bocznic odbierającego dostawę paliwa jest sprawdzenie :

-Czy dostawa przeznaczona jest dla stacji paliw.

- Czy dostarczone ilości paliwa nie przekraczają wolnej pojemności w zbiorniku stacji paliw.

- Temperaturę i gęstość paliwa .

5. Do kwitowania listów przewozowych upoważniony jest pracownik stacji paliw.

### **3. URZĄDZENIA ROZŁADUNKOWE**

Bocznica nie posiada własnych urządzeń,

### **4. CZYNNOŚCI ŁADUNKOWE**

Nie będą wykonywane.

### **5. PRZEKAZYWANIE WAGONÓW NA PUNKTACH ZDAWCZO-ODBIORCZYCH**

Nie dotyczy.

### **6. TANKOWANIE PALIWA Z CYSTERN SAMOCHODOWYCH DO ZBIORNIKA NA BOCZNICY.**

1. Kierowca ustawia cysterne w miejscu rozładunku zaciąga hamulec ręczny i kontroluje ciśnienie powietrza w instalacji pojazdu.

2. Po przyjeździe autocysterny do stacji paliw osoba przyjmująca dostawę przy udziale kierowcy zobowiązana jest do sprawdzenia:

- Czy dostawa przeznaczona jest dla Kupującego (Odbiorcy). W przypadku potwierdzenia, osoba przyjmująca dostawę zobowiązana jest do potwierdzenia pisemnie na wszystkich egzemplarzach Dowodu Wydania lub Dowodu Dostawy.

- Czy dostarczone ilości paliwa nie przekraczają wolnej pojemności w zbiorniku magazynowych poprzez pomiar poziomu paliwa w zbiorniku, do którego ma być zlane paliwo.

- Temperaturę i gęstość produktu . Pomiary gęstości i temperatury muszą być dokonane urządzeniami posiadającymi ważną legalizację.

3. Kierowca autocysterny ponosi odpowiedzialność za:

- Zgodność zawartości komór autocysterny z informacją zawartą w Dowodzie Wydania lub w Dowodzie Dostawy i prawidłowe podłączenie węży spustowych do właściwych zaworów autocysterny.

- Sprawdzenie prawidłowości podłączenia węży spustowych po stronie autocysterny z uwzględnieniem rozmieszczenia asortymentu produktów w komorach autocysterny, określonych w Dowodzie Wydania lub w Dowodzie Dostawy.

4. Stacja Paliw ponosi odpowiedzialność za:

- Sprawdzenie czy dostarczone ilości produktów w poszczególnych asortymentach nie przekraczają wolnej pojemności w zbiornikach magazynowych.

- Prawidłowe i czytelne oznakowanie króćców spustowych na stacji paliw.

- Sprawdzenie prawidłowości podłączenia węży spustowych zarówno po stronie autocysterny jak i zbiornika z uwzględnieniem rozmieszczenia asortymentu produktów paliw w komorach autocysterny i zbiornikach.

5. Na koniec dostawy paliwa dokonywany jest wydruk z systemu kontrolno-pomiarowego

# ROZDZIAŁ VIII.

## TOWARY NIEBEZPIECZNE

### 1. OPIS TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH NA BOCZNICY KOLEJOWEJ

1) Na bocznicę „Stacja paliw Wrocław Gądów ” i jej punkt rozładunku przyjmowane są towary niebezpieczne klasy 3.

- Olej napędowy do silników Diesla

materiał ciekły zapalny o temperaturze zapłonu nie wyższej niż 60° C,  
klasa 3,

grupy pakowania III,

numer identyfikacyjny (rozpoznawczy) zagrożenia – 30

numer identyfikacyjny UN materiału – 1202.

2) Bocznicą nie bierze udziału w procesie przewozu kolejną towarów niebezpiecznych.

3) Na bocznicę PGE Energetyka Kolejowa S.A. Stacja Paliw Wrocław Gądów olej napędowy do silników Diesla rozładowywany jest z cystern samochodowych wg międzynarodowej konwencji dotyczącej drogowego przewozu towarów i ładunków niebezpiecznych - ADR.

Dojazd do i z bocznicę PGE Energetyka Kolejowa S.A. Oddział Paliwa samochodów autocystern odbywa się od strony ul. Strzegomskiej we Wrocławiu przez przejazd kolejowo - drogowy kat „F”.

4) Zagrożenia i sposoby ochrony

a) szczególne zagrożenia i środki ochrony ujęte są w karcie charakterystyki towaru niebezpiecznego stanowiącej Załącznik nr 4 do Regulaminu

b) podczas rozładunku w strefie zagrożenia wybuchem pod żadnym pozorem nie wolno używać otwartego ognia,

c) posługiwać się narzędziami i urządzeniami, które nie posiadają wymaganych atestów.

d) do zabezpieczenia pojazdów przed zbiegnięciem należy używać hamulców postojowych

e) Zabrania się stosowania tradycyjnych płóz hamulcowych.

f) jednocześnie na bocznicę może przebywać jeden pojazd dokonujący naboru paliwa

5) Olej napędowy do silników Diesla nie należy do TWR

### 2. POSTĘPOWANIE Z TOWARAMI NIEBEZPIECZNYMI NA BOCZNICY KOLEJOWEJ

1) Czynności ładunkowe na bocznicę wykonywane są na torze nr 701, na długości tacy z prefabrykowanych płyt żelbetowych. Taca długości 12 m.

2) Punkt zdawczy – odbiorczy wyznaczony jest w km 16,361 toru nr 701

3) Rozładunek paliwa do zbiorników naziemnych odbywa się z użyciem urządzeń do zrzutu paliwa dostawcy sposobem grawitacyjnym

### 3. KWALIFIKACJE I SZKOLENIA PRACOWNIKÓW UCZESTNICZĄCYCH W PROCESIE PRZEWOZU KOLEJĄ TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH

- nie dotyczy

### 4. WYPOSAŻENIE I OZNAKOWANIE TABORU KOLEJOWEGO

- nie dotyczy

### 5. DORADCA DS. BEZPIECZEŃSTWA PRZEWOZU TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH

Czynności doradcy ds. bezpieczeństwa przewozu towarów niebezpiecznych pełni osoba posiadające wymagane kwalifikacje zgodnie z zawartą Umową. Kontakt za pośrednictwem koordynatora zespołu ds. technicznych tel. 697042724

# ROZDZIAŁ IX.

## NADZÓR NAD STANEM TECHNICZNYM I UTRZYMANIEM

### 1. INFRASTRUKTURA KOLEJOWA

#### 1) Wykaz elementów infrastruktury kolejowej na boczniczy

obiekt	przeglądy okresowe/ kto dokonuje	obchody/ kto dokonuje	ogłędziny/ kto dokonuje
1)Tor nr 701	1. Roczny 2. Pięcioletni Umowa z upoważnionym diagnostą	Co 3 miesiące – zgodnie z Umową z upoważnionym diagnostą	Umową z upoważnionym diagnostą
System oświetleniowy boczniczy	1. Roczny 2. Pięcioletni PGE Energetyka Kolejowa S.A. – osoba uprawniona	PGE Energetyka Kolejowa S.A. – osoba uprawniona	PGE Energetyka Kolejowa S.A. – osoba uprawniona

#### 2) Czynności utrzymaniowo – naprawcze

Obiekt	Diagnostyka	Konserwacja	Utrzymanie
1)Tor nr 701	Wyniki badań , pomiarów oraz zalecenia ujęte są w Protokole z przeglądu boczniczy	W ramach ogłędzin lub doraźnie przez wskazane przez kierownika sekcji osoby	Usterki usuwane są we własnym zakresie lub na zlecenie przez osoby uprawnione
System oświetleniowy boczniczy	Protokół z przeglądu urządzeń oświetlenia zewnętrznego.	W ramach ogłędzin lub doraźnie przez wskazane przez kierownika sekcji osoby	Usterki usuwane są we własnym zakresie

#### 3) Osoby odpowiedzialne

Za bieżący nadzór nad utrzymaniem torów i rozjazdów na boczniczy stacja paliw Wrocław Gądów oraz przestrzeganiem cykli obchodów torów, ogłędzin rozjazdów, kontroli okresowych i pomiarów odpowiedzialny jest Kierownik stacji paliw

#### 4) Wpływ prac nadzorczych i utrzymaniowych na ruch kolejowy na boczniczy

W czasie wykonywania robót utrzymania należy zamknąć tor dla pracy manewrowej poprzez:

- ustawianie tarczy D1 „STÓJ” (zgodnie z instrukcją Ie-1 (E-1) Instrukcja sygnalizacji PKP PLK S.A.) od strony wjazdu na zamknięty odcinek toru,
- powiadomienie dyżurnego ruchu o konieczności wstrzymania wjazdu na bocznicę

### 2. TABOR KOLEJOWY

Bocznicza nie posiada własnego taboru

### 3. URZĄDZENIA NIE STANOWIĄCE INFRASTRUKTURY KOLEJOWEJ

Brak

## ROZDZIAŁ X.

### STANOWISKA ZWIĄZANE Z TRANSPORTEM KOLEJOWYM I OKREŚLONE DLA NICH WYMAGANIA KWALIFIKACYJNE

Użytkownik boczniczy nie zatrudnia pracowników związanych z transportem kolejowym na terenie boczniczy

## ROZDZIAŁ XI.

### BEZPIECZEŃSTWO

#### 1. WARUNKI ZACHOWANIA BEZPIECZEŃSTWA PRACOWNIKÓW I TABORU KOLEJOWEGO

##### 1.1 Zasady obowiązujące podczas wykonywania pracy manewrowej

- 1) Każda osoba przebywająca na boczniczy obowiązana jest przestrzegać przepisów bezpieczeństwa wynikających z niniejszego regulaminu, a także stosować się do ogólnie obowiązujących w Spółce przepisów porządkowych.
- 2) Chodzić należy wyłącznie po międzytorzach. Przed przejściem przez tory należy sprawdzić, czy nie ma przeszkód i rozejrzeć się w obydwie strony, czy nie nadjeżdża tabor. Przez tory należy przechodzić prostopadle do ich osi. Nie wolno przechodzić po główkach szyn.
- 3) Należy unikać chodzenia po rozjazdach. W przypadku koniecznej potrzeby przejścia przez rozjazd nie należy stawiać stopy na główkach szyn, oraz pomiędzy iglicą, a opornicą.
- 4) Nie wolno przebywać na międzytorzu w czasie przejazdu składu manewrowego, gdy odległość między osiami sąsiednich torów jest mniejsza niż 5 metrów.
- 5) Nie wolno przechodzić przez ładunki wagonów.
- 6) Przy przechodzeniu przez tory zastawione taborem należy korzystać z pomostów hamulcowych oraz przerw między stojącymi wagonami, o ile odległość między nimi wynosi, co najmniej 20 metrów lub obejść stojący tabor w odległości 10 metrów od ostatniego wagonu.
- 7) Nie wolno przechodzić przez tory tuż przed nadjeżdżającym taborem, jak również bezpośrednio za przejeżdżającym taborem.
- 8) Zabrania się zeskakiwania lub wskakiwania do taboru będącego w ruchu.
- 9) Nie wolno stać lub chodzić po materiałach zgromadzonych na międzytorzach do wymiany nawierzchni, względnie budowy urządzeń oraz po materiałach i przedmiotach pozostałych po dokonanych robotach, jak również po kopcach śniegu, piasku żwiru itp.
- 10) Teren boczniczy kolejowej powinien być utrzymany w czystości, a podejście do stanowiska wygodne i bezpieczne.

## **1.2 Ochrona przeciwpożarowa**

- 1) Bocznica wyposażona jest w instrukcję bezpieczeństwa pożarowego która znajduje się w pomieszczeniu pracownika
- 2) **Wszystkich pracowników obowiązują postanowienia Instrukcji bezpieczeństwa pożarowego.**
- 3) W razie zauważenia pożaru na terenie bocznicy należy niezwłocznie powiadomić najbliższą jednostkę Straży Pożarnej.

### **Uwaga!**

***Droga pożarowa znajdująca się na terenie bocznicy jest oznakowana i musi być zawsze wolna od taboru.***

## **1.3 Zasady prowadzenia ruchu kolejowego co najmniej na części dróg kolejowych przylegających do punktu styku dróg kolejowych:**

Zasady prowadzenia ruchu kolejowego między bocznicą, a torami PKP PLK S.A. jako zarządcy infrastruktury z którego torami bocznica jest połączona, zostały opracowane w oparciu o przepisy wewnętrzne:

a)PKP PLK S.A., w oparciu o:

- Ir-1 Instrukcję o prowadzeniu ruchu pociągów",
- Ir-9 Instrukcję o technice wykonywania manewrów",
- Ir-8 Instrukcję o postępowaniu w sprawach poważnych wypadków, wypadków i incydentów w transporcie kolejowym".

b)PGE Energetyka Kolejowa S.A.

- Instrukcje ujęte w Rozdziale I pkt 5 niniejszego Regulaminu

## **2. PRACA MANEWRWA W ZŁYCH WARUNKACH ATMOSFERYCZNYCH I ZIMOWYCH**

- 1) W czasie złych warunków atmosferycznych (gwałtowna burza, zamieć, mgła) lub w razie braku widoczności należy prace manewrowe przerwać lub zmniejszyć prędkość tak, aby manewrujący pojazd mógł być zatrzymany natychmiast w przypadku pojawienia się przeszkody.
- 2) W warunkach zimowych należy zachować szczególne środki ostrożności, zwracając uwagę na stan techniczny obiektów i urządzeń infrastruktury bocznicy przeznaczonych do prowadzenia ruchu kolejowego.
- 3) Za utrzymanie bocznicy w stanie przejezdności odpowiedzialny jest Kierownik stacji paliw
- 4) Za podjęcie działań związanych z odśnieżaniem toru oraz przejazdu odpowiedzialny jest Kierownik stacji paliw.
- 5) Działania związane z zapewnieniem sprawności kolei w zimie prowadzi się w oparciu o Instrukcję o zapewnieniu sprawności kolei w zimie Ir-17, obowiązującą na drogach kolejowych zarządzanych przez PLK oraz na podstawie szczegółowych zasad określonych w Regulaminie pracy bocznicy kolejowej,
- 6) Strony ponoszą odpowiedzialność za zapewnienie sprawności techniczno – eksploatacyjnej w warunkach zimowych w granicach swojego działania,
- 7) Koordynację działań w zakresie prowadzonej akcji zimowej sprawują:  
ze strony PLK:
  - Z-ca Dyrektora ds. Eksploatacyjnych Zakładu Linii Kolejowych we Wrocławiu, tel. 71/7174301, faks 71/7174310;
  - Sekcja Eksploatacji Wrocław Brochów tel. 71/7173547,ze strony PGE Energetyka Kolejowa S.A. :
  - Koordynator tel. 697042724,

- 8) W przypadku wystąpienia utrudnień eksploatacyjnych spowodowanych warunkami atmosferycznymi Strona mogą zarządzić wprowadzenie niezbędnych zmian organizacji ruchu i ograniczeń w udostępnianiu infrastruktury kolejowej. Strona, która zarządziła zmiany powiadamia o tym niezwłocznie drugą Stronę.
- 9) W przypadkach niezbędnych dla usuwania skutków zimy w obrębie dróg kolejowych przylegających do punktu styku Strony, po wzajemnym uzgodnieniu, mogą udzielić sobie odpłatnej pomocy w miarę posiadanych możliwości technicznych. Koszty związane z użyciem personelu, sprzętu i innych środków technicznych pokrywane są wg odrębnych ustaleń Stron.
- 10) Przygotowanie odpowiedniej ilości sprzętu i materiałów niezbędnych do utrzymania we właściwym stanie technicznym bocznic w okresie zimowym, zmagazynowanie w wyznaczonych punktach oraz wykonanie prac przygotowawczych do okresu zimowego należy do obowiązków Kierownika stacji paliw.
- 11) Materiały do prowadzenia akcji odśnieżnych znajdują się w kontenerze

### 3. DZIAŁANIA PODEJMOWANE WE WSPÓLPRACY Z INNYMI ZARZĄDCAMI INFRASTRUKTURY

1. W sytuacjach wyjątkowych i trudnych warunkach dopuszcza się współpracę pomiędzy bocznicą a Zarządcą infrastruktury stycznej polegającą m.in. na:

- umożliwieniu wjazdu na teren bocznicy pojazdom innych przewoźników
- awaryjny rozładunek na terenie bocznicy uszkodzonego wagonu

Wszystkie czynności wykonywane są na wniosek przedstawiciela Zarządcy infrastruktury, za zgodą i pod kierunkiem kierownika stacji paliw

2. Działania podejmowane w sytuacjach wyjątkowych i w trudnych warunkach:

- a) W przypadku wystąpienia sytuacji nadzwyczajnych i szczególnie trudnych warunków w obrębie części dróg kolejowych przylegających do punktu styku Strona, która powzięła informację, powiadamia o tym niezwłocznie drugą Stronę,
- b) **Strony** ustalają, że dla zdarzeń mających znaczenie dla zachowania bezpieczeństwa i ciągłości prowadzenia ruchu kolejowego, a także bezpieczeństwa ludzi i mienia, powiadamia się odpowiednio:  
po stronie PLK:
  - Dyspozytor Zakładu Linii Kolejowych we Wrocławiu – tel. 71/7174321 lub 784087520,
  - po stronie PKP Energetyka:
    - Koordynator – tel. 697042724,
    - Kierownik stacji paliw – tel. 697042712
- c) Podjęcie i prowadzenie akcji ratunkowej zarządza uprawniony pracownik **Strony** właściwej dla miejsca zdarzenia (poważnego wypadku, wypadku lub incydentu).
- d) Akcją ratunkową prowadzi się według zasad określonych w przepisach obowiązujących **Stronę**.

### 4. POSTĘPOWANIE W RAZIE WYPADKU LUB INCYDENTU

1. Tryb postępowania po zaistnieniu zdarzenia kolejowego na torach bocznicowych reguluje instrukcja ET-13 Instrukcja w sprawach poważnych wypadków, wypadków i incydentów PGE Energetyka Kolejowa S.A.

2. Bocznicą wyposażoną jest w instrukcję ET-13, która znajduje się w dyspozycji Kierownika stacji paliw.

3. Spis telefonów alarmowych stanowi Załącznik nr 3 do niniejszego regulaminu.

4. Tryb wyjaśniania przyczyn poważnego wypadku, wypadku lub incydentu oraz ich skutków finansowych oraz sposób prowadzenia związanej z tym dokumentacji:

- a) Dla ustalenia przyczyn poważnego wypadku, wypadku i incydentu na drogach kolejowych przylegających do punktu styku, komisję kolejową powołuje **Strona** właściwa dla miejsca zdarzenia,
- b) W przypadku wystąpienia sytuacji potencjalnie niebezpiecznych na drogach kolejowych przylegających do punktu styku zarządzanych przez PLK, komisję kolejową powołuje PLK,
- c) Dla ustalenia przyczyn poważnego wypadku, wypadku i incydentu, który miał miejsce w punkcie styku, komisję kolejową powołuje PLK,
- d) Komisja kolejowa działa i prowadzi dokumentację zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 16 marca 2016 r. w sprawie poważnych wypadków, wypadków i incydentów w transporcie kolejowym
- e) W sprawie sytuacji potencjalnie niebezpiecznych na drogach kolejowych przylegających do punktu styku zarządzanych przez PLK, komisja kolejowa działa i prowadzi dokumentację zgodnie z „Instrukcją o postępowaniu w sprawach poważnych wypadków, wypadków i incydentów w transporcie kolejowym Ir-8”, obowiązującą na drogach kolejowych zarządzanych przez PLK,
- f) Za bezpieczeństwo pożarowe i ochronę środowiska Strony odpowiadają w granicach swoich zarządów,
- g) Strony zobowiązują się do udzielania pomocy w zakresie usuwania skutków poważnych wypadków, wypadków i incydentów oraz sytuacji nadzwyczajnych występujących w obrębie dróg kolejowych przylegających do punktu styku w miarę posiadanych możliwości technicznych.

## 5. POSTĘPOWANIE W SYTUACJACH WPLYWAJĄCYCH NA BEZPIECZEŃSTWO

### 1) Zagrożenia przejezdności lub stabilności torów

1. W razie zagrożenia bezpieczeństwa ruchu należy stosować wszelkie dostępne środki w celu niedopuszczenia do wypadku, a gdy to jest niemożliwe - zmniejszenia skutków wypadku.
2. Pracownik, który zauważył lub dowiedział się o przeszkodzie dla ruchu, zagrożeniu bezpieczeństwa ruchu lub o wypadku kolejowym, powinien o tym zgłosić dyżurnemu ruchu nastawni dysponującej „WG” – Wrocław Gądów.
3. W czasie zamieci lub wzmożonych opadów śnieżnych drużyna trakcyjna przewoźnika dokonującego naboru paliwa powinna podczas jazdy pociągu zwracać uwagę, czy nie tworzą się zasy, które mogą stanowić przeszkodę do ruchu. O tworzeniu się zasp śnieżnych na szlaku, które mogą stanowić przeszkodę do ruchu, drużyna trakcyjna powinna zawiadomić dyżurnego ruchu najbliższej stacji, w przypadku gdy zasy występują na terenie infrastruktury kolejowej zarządzanej przez PGE Energetyka S.A. należy powiadomić Kierownika stacji paliw.
4. Drużyny trakcyjne pojazdów jadących podczas gwałtownej ulewy powinny:
  - a) dostosować prędkość pociągu do panujących warunków tak, aby można było zatrzymać pojazd przed przeszkodą,
  - b) przed miejscami zagrożonymi wskutek ulewy lub przyboru wód – zatrzymać pojazd i dokonać oględzin toru,
  - d) w razie stwierdzenia przeszkody do jazdy lub wątpliwości co do bezpiecznej jazdy pociągu, zawiadomić o tym dyżurnego ruchu najbliższej stacji.
5. W razie stwierdzenia pęknięcia szyny, deformacji toru, osuwiska, podmycia torowiska, drzew lub elementów infrastruktury kolejowej znajdujących się w skrajni budowli należy:

a) jeżeli jest to możliwe, zatrzymać zbliżające się pojazdy przed miejscem uszkodzonym, za pomocą dostępnych środków,

b) zawiadomić dyżurnego ruchu dysponującego nastawni WG Wrocław Gądów, który powinien zamknąć tor ,

6. W przypadku odczuwalnych w kabinie rzutów poziomych lub/i pionowych należy poinformować o miejscu występowania nierówności pionowych lub/i poziomych najbliższy posterunek ruchu.

## **2) Wstrzymanie ruchu kolejowego**

W przypadku stwierdzenia zagrożenia bezpieczeństwa ruchu kolejowego na terenie bocznicy należy:

a) Wstrzymać wszelkie ruchy manewrowe w rejonie zagrożonym

b) Opuścić zagrożone miejsce

c) Powiadomić dyżurnego ruchu dysponującego nastawni WG Wrocław Gądów

# **ROZDZIAŁ XII.**

## **WSPÓLPRACA Z INNYMI PODMIOTAMI**

### **1. JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE WYZNACZONE DO WSPÓLPRACY**

Podmiot współpracujący :

- PKP PLK S.A. Zakład Linii Kolejowych we Wrocławiu ul. Joannitów 13; 50-525 Wrocław

### **2. TRYB ROZSTRZYGANIA SPORÓW Z ZARZĄDCAMI INFRASTRUKTURY STYCZNEJ**

Spory dotyczące zarządców rozstrzygane będą w drodze negocjacji. Przy braku porozumienia w sprawach spornych, po wyczerpaniu możliwości negocjacji, sprawa może być skierowana na drogę postępowania przed Sądem właściwym miejscowo dla PLK.

### **3. WYKAZ ADRESÓW I NUMERÓW TELEFONÓW**

Dyżurny ruchu dysponujący nastawni WG Wrocław Gądów tel. 71 7173815

# **ROZDZIAŁ XIII.**

## **POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

### **1. ROZDZIELNIK REGULAMINU**

Niniejszy regulamin opracowano w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, które przydzielono następującym jednostkom organizacyjnym:

PGE Energetyka Kolejowa S.A. – Oddział Paliwa: - 1 egz.

Stacja Paliw Wrocław Gądów - 1 egz.

PKP PLK S.A.:

1. PKP PLK S.A. Zakład Linii Kolejowych we Wrocławiu. - 1 egz.

2. PKP PLK S.A. Sekcja Eksploatacji Wrocław Brochów - 1 egz.

## **2. SPOSÓB UDOSTĘPNIENIA REGULAMINU PRACOWNIKOM BOCZNICY KOLEJOWEJ**

1. Z postanowieniami regulaminu pracy bocznicy kolejowej zostają zapoznani:
  - pracownicy, mający związek z nadzorem, eksploatacją i utrzymaniem bocznicy.
  - pracownicy wykonujący diagnostykę infrastruktury bocznicy
2. Przyjęcie do wiadomości treści regulaminu potwierdza się własnoręcznym podpisem.
3. Prowadzi się rejestr osób określonych w pkt. 1, które zapoznały się z treścią regulaminu, potwierdzając obowiązek jego stosowania. Rejestr stanowi Załącznik nr 2 do regulaminu.

## **3. PROCEDURA WPROWADZANIA ZMIAN I UZUPEŁNIEŃ W TREŚCI REGULAMINU**

Wszelkie zmiany i aktualizacje mające wpływ na organizację pracy innych podmiotów należy wprowadzać na bieżąco w uzgodnieniu z tymi podmiotami.

2. Zmiany w Regulaminie pracy bocznicy nie mające wpływu na organizację pracy innych podmiotów nie wymagają uzgodnienia z tymi podmiotami. O zmianach w Regulaminie pracy bocznicy należy jedynie poinformować pisemnie posiadaczy poszczególnych egzemplarzy Regulaminów pracy bocznicy.
3. Uzgodniony projekt zmian do Regulaminu zatwierdza Dyrektor PGE Energetyka Kolejowa S.A. Oddział Paliwa po czym należy je przesłać za pokwitowaniem do wszystkich posiadaczy Regulaminu ujętych w pkt XIII.1.
4. Za naniesienie zmian w poszczególnych egzemplarzach Regulaminu odpowiedzialni są ich posiadacze zgodnie z pkt XIII.1.
5. Fakt dokonania określonej zmiany powinien być odnotowany w skorowidzu zmian (pkt.XIII. 5 regulaminu) i podany do wiadomości pracownikom bezpośrednio zatrudnionym bądź związanym z pracą bocznicy oraz pracownikom nadzoru, mającym związek z eksploatacją i utrzymaniem bocznicy.

## **4. OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA AKTUALNOŚĆ REGULAMINU**

Za utrzymanie w stanie aktualnym niniejszego regulaminu oraz informowanie o zmianach posiadaczy poszczególnych egzemplarzy Regulaminów pracy bocznicy odpowiedzialny jest koordynator zespołu ds. technicznych

## **5. SKOROWIDZ ZMIAN I UZUPEŁNIEŃ**

<b>Nr kol.</b>	<b>Numer pisma wprowadzającego zmianę</b>	<b>Zmiana dotyczy</b>	<b>Data wprowadzenia zmiany</b>
<b>1</b>	<b>EP/EPT1c/514/11/26</b>	<b>Zmiana numeru umowy dzierżawy</b>	<b>30.03.2026</b>

**ROZDZIAŁ XIV.**  
**ZAŁĄCZNIKI DO REGULAMINU**

*Załącznik Nr 1*

**1. PLAN SCHEMATYCZNY BOCZNICY KOLEJOWEJ**

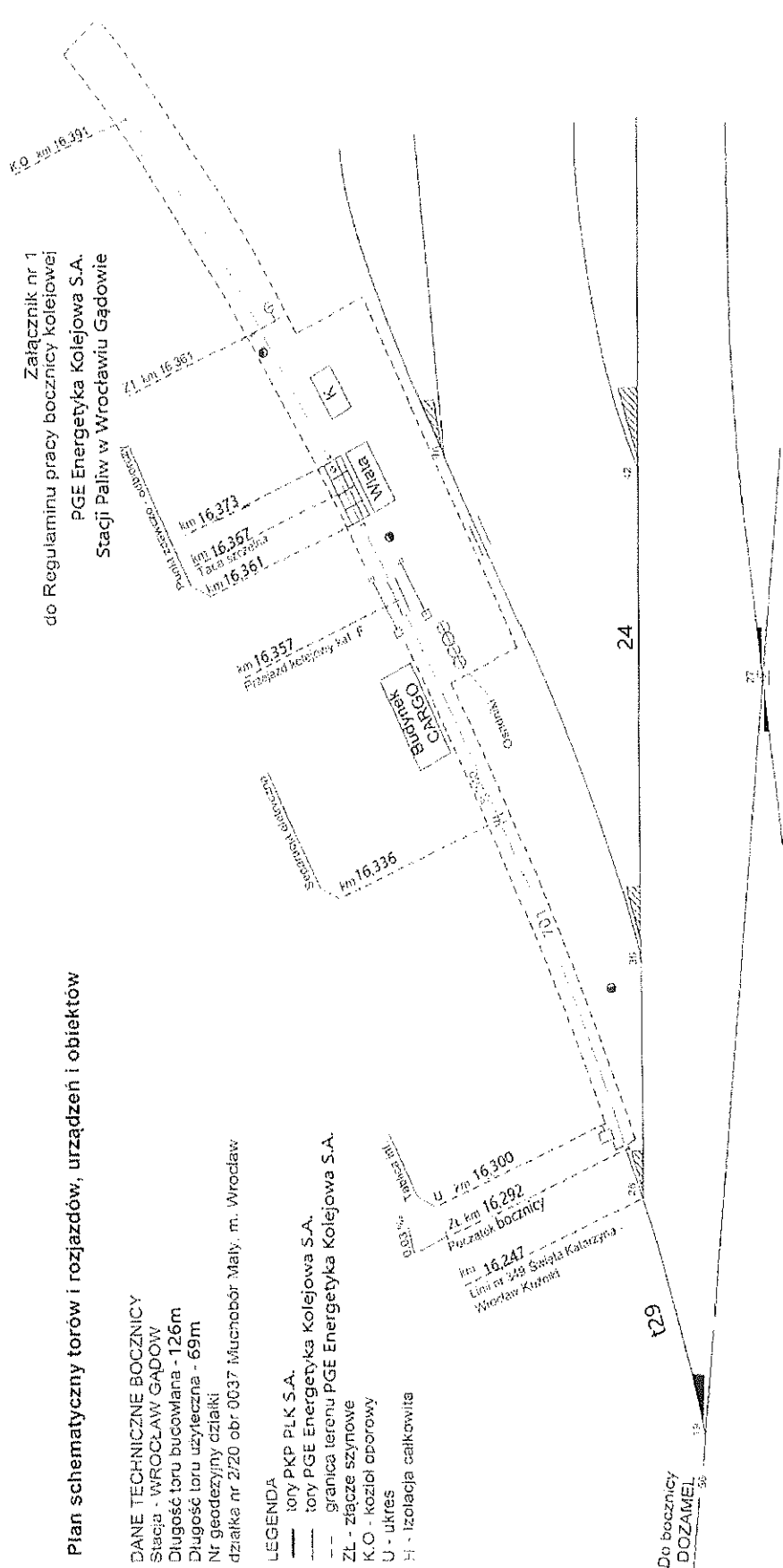
**2. WYKAZ OSÓB ZAPOZNANYCH Z TREŚCIĄ REGULAMINU**

<b>Lp.</b>	<b>Imię i nazwisko</b>	<b>Stanowisko/funkcja</b>	<b>Data zapoznania</b>	<b>Podpis pracownika</b>

**3. WYKAZ TELEFONÓW ALARMOWYCH**

<b>Organ/jednostka/stanowisko</b>	<b>Nr telefonu</b>	<b>Uwagi</b>
Centrum Powiadamiania Ratunkowego (w zależności od zdarzenia: Pogotowie Ratunkowe, Państwową Straż Pożarną, Policję)	<b>112</b>	
Dyrektor PGE Energetyka S.A Kolejowa . Oddział Paliwa	<b>697042701</b>	
koordynator zespołu ds. technicznych	<b>697042724</b>	
Kierownik stacji paliw	<b>697042712</b>	
dyżurny ruchu dysponujący nastawni WG Wrocław Gądów	<b>7107173815</b>	

**4. KARTA CHARAKTERYSTYKI TOWARU NIEBEZPIECZNEGO**



Załącznik nr 1  
do Regulaminu pracy bocznic kolejowej  
PGE Energetyka Kolejowa S.A.  
Stacji Paliw w Wrocławiu Gądowie

**Plan schematyczny torów i rozjazdów, urządzeń i obiektów**

**DANE TECHNICZNE BOCZNICY**  
Stacja - WROCLAW GADOW  
Długość toru budowlana - 126m  
Długość toru użytkowa - 69m  
Nr geodezyjny działki  
działka nr 2/20 obr 0037 Muchobór Mały, m. Wrocław

**LEGENDA**  
— tor PKP PLK S.A.  
— tor PGE Energetyka Kolejowa S.A.  
- - granica terenu PGE Energetyka Kolejowa S.A.  
ZL - złącze szynowe  
K.O. - kościel obrotowy  
U - ukres  
H - izolacja całkowita

Do bocznic  
DOZAMEL  
36

Nr toru	Nazwa i przeznaczenie toru	Numery rozjazdów ograniczające tor		Długość toru [m]		Dopuszczal. bez zabudowy wzdłuż toru [m]		Czy tor posiada			
		od	do	ogólna	użyteczna	szerekość [m]	wysokość [m]	zabezpieczeniem	inne		
701	Zawieszony odbojowy torul paliwa	26	16.301	16.247	16.391	144	16.277	69	300	bez ograniczeń	LECIECJA SAKOWITA km 16.307

Poprawiono dnia  
21.08.2023

Joanna Katarzyna Wejpa  
Katarzyna Wejpa  
Elektrycznik oddziałowy przez  
Joanna Katarzyna Wejpa  
Data: 2023.08.21 13:25:14 -40700

# OLEJ NAPĘDOWY

Ekodiesel Ultra B,D,F, Olej napędowy arktyczny klasy 2, EFECTA DIESEL B,D,F, VERVA ON B,D,F

Data sporządzenia: 16.12.2005

Aktualizacja: 19.04.2021

Wersja: 1 (19.04.2021)

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

wg rozp. (UE) REACH

### SEKCJA 1: IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/MIESZANINY I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA

#### 1.1 Identyfikator produktu

Nazwa handlowa:	<b>Ekodiesel Ultra B</b>	UFI: CS00-H01G-F00Q-S4XV
	<b>Ekodiesel Ultra D,F</b>	UFI: PV00-00QV-S006-FGHX
	<b>Olej napędowy arktyczny klasy 2</b>	UFI: SH00-Y0Y9-J007-S46P
	<b>EFECTA DIESEL B</b>	UFI: C800-F0W3-M00R-T3FG
	<b>EFECTA DIESEL D,F</b>	UFI: XC00-Y0KG-X007-FF1J
	<b>VERVA ON B</b>	UFI: KF00-G08W-700Q-4SMM
	<b>VERVA ON D,F</b>	UFI: PM00-G0NP-U00Q-FFSR

Zawiera: Olej napędowy; paliwa do silników Diesla

#### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie zidentyfikowane: Paliwo do napędu silników szybkoobrotowych o zapłonie samoczynnym, stosowanych w transporcie naziemnym.

Zastosowanie odradzane: Inne niż wymienione powyżej.

#### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent: Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A.  
Adres: 09-411 Płock, ul. Chemików 7  
Telefon/Fax: Centrala: telefon (24) 365 00 00; fax: 24 365 40 40  
E-Mail: reach@orlen.pl (e-mail kompetentnej osoby odpowiedzialnej za kartę)

#### 1.4. Numer telefonu alarmowego

Zakładowa Straż Pożarna  
Krajowe Centrum Pomocy w Transporcie Materiałów Niebezpiecznych – SPOT 24 h: (24) 365 70 32 i (24) 365 70 33 (całodobowo)

### SEKCJA 2: IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

#### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja	zgodna z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 (CLP)
Zagrożenia	
wynikające z właściwości fizykochemicznych:	Flam Liq. 3, H226 Łatwopalna ciecz i pary.
dla człowieka:	Toksyczność ostra – wdychanie: Acute Tox. 4 (H332 Działa szkodliwie w następstwie wdychania). Działanie żrące/drażniące na skórę: Skin Irrit. 2 (H315 Działa drażniąco na skórę). Zagrożenie spowodowane aspiracją: Asp. Tox. 1 (H304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią). Rakotwórczość: Carc. 2 (H351 Podejrzewa się, że powoduje raka). Działanie toksyczne na narządy docelowe – powtarzane narażenie STOT wielokr. naraż.: STOT RE 2 (H373 Może spowodować uszkodzenie narządów (krew, grasica, wątroba) w następstwie długotrwałego lub powtarzanego narażenia).
dla środowiska:	Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego: Aquatic Chronic 2 (H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki).

#### 2.2. Elementy oznakowania

# OLEJ NAPĘDOWY

Ekodiesel Ultra B,D,F, Olej napędowy arktyczny klasy 2, EFECTA DIESEL B,D,F, VERVA ON B,D,F

Data sporządzenia: 16.12.2005

Aktualizacja: 19.04.2021

Wersja: 1 (19.04.2021)



Piktogram: GHS02



GHS07



GHS08



GHS09

Hasło ostrzegawcze: Niebezpieczeństwo

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

- H226 Łatwopalna ciecz i pary.
- H304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
- H315 Działa drażniąco na skórę.
- H332 Działa szkodliwie w następstwie wdychania.
- H351 Podejrzewa się, że powoduje raka
- H373 Może spowodować uszkodzenie narządów (krew, grasica, wątroba) w następstwie długotrwałego lub powtarzanego narażenia
- H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Zwroty wskazujące środki ostrożności:

- P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione.
- P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ ochronę oczu/ ochronę twarzy.
- P301+P310 W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem
- P331 NIE wywoływać wymiotów.
- P332+P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
- P501 Zawartość/pojemnik usuwać do firm posiadających odpowiednie uprawnienia.

## 2.3. Inne zagrożenia

Składniki mieszaniny nie spełniają kryteriów PBT lub vPvB zgodnie z załącznikiem XIII rozporządzenia REACH. Pary tworzą z powietrzem mieszaniny wybuchowe. Pary są cięższe od powietrza, gromadzą się przy powierzchni ziemi i w dolnych partiach pomieszczeń. Zapłon od otwartego płomienia, iskry, gorącej powierzchni. Zamknięte pojemniki narażone na działanie ognia lub wysokiej temperatury mogą wybuchać w wyniku wzrostu ciśnienia wewnątrz nich.

## SEKCJA 3: SKŁAD/INFORMACJA O SKŁADNIKACH

### 3.1 Substancje

Nie dotyczy.

### 3.2. Mieszaniny

SKŁADNIKI STWARZAJĄCE ZAGROŻENIE

Nazwa substancji	% obj.	Nr CAS	Nr WE	Nr indeksowy	Klasyfikacja CLP	Nr rejestracji
Olej napędowy; paliwa do silników Diesla	83-100	68334-30-5	269-822-7	649-224-00-6	Flam Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Asp. Tox. 1, H304 Carc. 2, H351 STOT RE 2, H373 Aquatic Chronic 2, H411	01-2119484664-27-0073
Fracja oleju napędowego z ropy naftowej, przetwarzana wspólnie z odnawialnymi węglowodorami pochodzenia roślinnego i/lub zwierzęcego	0-10	Nie dotyczy	941-364-9	Nie dotyczy	Flam Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Asp. Tox. 1, H304 Carc. 2, H351 STOT RE 2, H373 Aquatic Chronic 2, H411	01-2120091562-55-0013
SKŁADNIKI NIESTWARZAJĄCE ZAGROŻENIA (stosowane wymiennie)						
Estry metylowe wyższych kwasów tłuszczowych, C16-18 i C18-nienasycone	0-7	67762-38-3	267-015-4	Nie dotyczy	Nie dotyczy	01-2119471664-32-xxxx
Estry metylowe kwasów tłuszczowych, oleje roślinne	0-7	68990-52-3	273-606-8	Nie dotyczy	Nie dotyczy	01-2119485821-32-xxxx

# OLEJ NAPĘDOWY

Ekodiesel Ultra B,D,F, Olej napędowy arktyczny klasy 2, EFECTA DIESEL B,D,F, VERA ON B,D,F

Data sporządzenia: 16.12.2005

Aktualizacja: 19.04.2021

Wersja: 1 (19.04.2021)

Estry alkilowe kwasów tłuszczowych, C10-18 i C12-22- nienasycone, C14-18 i C16-18- nienasycone	0-7	85049-31-6	285-200-8	Nie dotyczy	Nie dotyczy	01-2119675342-38-xxxx
Estry metylowe kwasów tłuszczowych z oleju rzepakowego	0-7	85586-25-0	287-828-8	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Niedostępny

Mieszanina węglowodorów C<sub>9</sub>-C<sub>25</sub> pochodzenia naftowego (olej napędowy) oraz estrów metylowych wyższych kwasów tłuszczowych np. C<sub>17</sub>H<sub>33</sub>COOCH<sub>3</sub>, zawierająca dodatki uszlachetniające: detergenty, dodatki smarowości, przeciwkorozyjne, poprawiające odporność na utlenianie, podwyższające liczbę cetanową, deemułgujące i depresatory; może zawierać dodatki przeciwpienne, biobójcze oraz znacznik paliwa ( max 3 000 ppm).

Oleje mogą zawierać substancje (w pakietach dodatków) wymienione poniżej w ilości poniżej stężenia granicznego, posiadające najwyższe dopuszczalne stężenia w środowisku pracy.

Numery identyfikujące składnik	Nazwa składnika	% (m/m)	Klasyfikacja
CAS: 91-20-3 WE: 202-049-5 Indeksowy: 601-052-00-2 Rejestracji: nie dotyczy (zanieczyszczenie)	naftalen	0 -<= 0.001	Acute Tox. 4, H302 Carc. 2, H351 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410
CAS: 95-63-6 WE: 202-436-9 Indeksowy: 601-043-00-3 Rejestracji: niedostępny	1,2,4-trimetylobenzen	0 -<= 0.001	Flam. Liq. 3, H226 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Acute Tox. 4, H332 STOT SE 3, H335 Aquatic Chronic 2, H411
CAS: 104-76-7 WE: 203-234-3 Indeksowy: Nie dotyczy Rejestracji: 01-2119487289-20-xxxx	2-Etyloheksan-1-ol	0 -<= 0.001	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Acute Tox. 4, H332 STOT SE 3, H335
CAS: 27247-96-7 WE: 248-363-6 Indeksowy: Nie dotyczy Rejestracji: 01-2119539586-27-xxxx	Azotan 2-etyloheksylu	0 -<= 0.3	Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Aquatic Chronic 2, H411 EUH044, EUH066

Znaczenie zwrotów H – zob. sekcja 16 karty charakterystyki.

## SEKCJA 4: ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY

### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

#### Wdychanie:

Poszkodowanego natychmiast usunąć ze skażonego środowiska na świeże powietrze, zapewnić spokój i ciepło.

Kontrolować i utrzymywać drożność dróg oddechowych.

Przytomnego ułożyć w pozycji półsiedzącej; nieprzytomnego ułożyć w pozycji bocznej ustalonej.

W przypadku zaburzeń oddychania, jeśli to możliwe, podawać tlen. W przypadku braku oddechu zastosować sztuczne oddychanie (nie stosować metody usta-usta).

W przypadku zatrzymania akcji serca, wykonać reanimację oddechowo-kръżeniową (przez przeszkoloną osobę).

Natychmiast zapewnić pomoc lekarską.

#### Kontakt ze skórą:

Zdjąć zanieczyszczoną odzież i buty. Zanieczyszczoną skórę umyć wodą z mydłem, a następnie dokładnie spłukać dużą ilością wody.

W przypadku wystąpienia i utrzymywania się podrażnienia lub jakichkolwiek innych objawów skonsultować się z lekarzem.

#### Kontakt z oczami:

Usunąć szkła kontaktowe, jeśli są. Zanieczyszczone oczy natychmiast płukać, przy szeroko rozwartych powiekach, ciągłym strumieniem wody przez około 15 minut. Uwaga: chronić oko nieskażone.

W przypadku wystąpienia podrażnienia lub jakichkolwiek innych objawów skonsultować się z lekarzem.

W przypadku utrzymywania się podrażnienia, bólu, obrzęku, łzawienia lub fotofobii poszkodowany powinien być skonsultowany przez lekarza specjalistę.

**UWAGA:** Nie stosować zbyt silnego strumienia wody, aby nie uszkodzić rogówki.

# OLEJ NAPĘDOWY

Ekodiesel Ultra B,D,F, Olej napędowy arktyczny klasy 2, EFECTA DIESEL B,D,F, VERVA ON B,D,F

Data sporządzenia: 16.12.2005

Aktualizacja: 19.04.2021

Wersja: 1 (19.04.2021)

## Polknięcie:

**Nie prowokować** wymiotów. Jeśli wystąpią samoistne wymioty poszkodowanego pochylić do przodu, aby ograniczyć ryzyko aspiracji do płuc.

Jeśli poszkodowany jest przytomny wypłukać usta wodą. Jeśli poszkodowany jest przytomny podać do wypicia 200 ml płynnej parafiny. **Nie podawać mleka, oleju, napojów alkoholowych.**

Natychmiast zapewnić pomoc lekarską.

## 4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

**Wdychanie:** Powoduje zaczerwienienie i rozpulchnienie błon śluzowych jamy ustnej, kaszel, bóle i zawroty głowy, niekiedy stany upojenia, ospałość, śpiączka toksyczna, zaburzenia pamięci, niewyraźne widzenie, nerwowość i rozdrażnienie, duszności, toksyczne odoskrzelowe zapalenie płuc, nudności, wymioty; przy wysokich stężeniach par może nastąpić nagła utrata świadomości, drgawki.

**Polknięcie:** Powoduje nudności, obfite wymioty, przejściowe objawy uszkodzenia wątroby, ryzyko zachłystowego zapalenia płuc, krwawe wylewy w płucach, wysięki opłucnowe.

**Kontakt z oczami:** Wysokie stężenia par powodują słabe podrażnienie błon śluzowych oczu; bezpośredni kontakt z cieczą powoduje łzawienie, zaczerwienienie spojówek słabe podrażnienie.

**Kontakt ze skórą:** Powoduje zaczerwienienie i wysuszenie skóry, podrażnienie.

**Narażenie przewlekłe:** Zaburzenia ze strony ośrodkowego układu nerwowego w obrębie nerwów obwodowych, utrzymujące się po przerwaniu narażenia; przewlekłe zapalenia spojówek; zaburzenia węchu.

## 4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Nie prowokować wymiotów i nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej. Personelowi medycznemu udzielającemu pomocy pokazać kartę charakterystyki, etykietę lub opakowanie.

Wskazówki dla lekarza: Rozważyć podanie węgla aktywowanego w postaci papki (30 g węgla w 240 ml wody).

Stosować tlenoterapię lub intubację i sztuczny oddech. Kontrolować akcję serca (EKG).

Nie podawać adrenaliny i innych amin katecholowych.

Dalsze leczenie objawowe.

## SEKCJA 5: POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

### Zalecenia ogólne

Zawiadomić otoczenie o pożarze; usunąć z obszaru zagrożenia wszystkie osoby niebiorące udziału w likwidowaniu awarii; w razie potrzeby zarządzić ewakuację; wezwać ekipy ratownicze, Straż Pożarną i Policję Państwową.

### 5.1. Środki gaśnicze

**Odpowiednie środki gaśnicze:** małe pożary - dwutlenek węgla, proszki gaśnicze, piana; duże pożary – rozproszone lub mgłowe prądy wody, piana.

**Niewłaściwe środki gaśnicze:** zwarte prądy wody.

### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Łatwopalna ciecz i pary. Pary tworzą z powietrzem mieszaniny wybuchowe. Zamknięte opakowania/zbiorniki narażone na działanie ognia lub wysokiej temperatury mogą wybuchnąć w wyniku wzrostu ciśnienia wewnątrz nich. W środowisku pożaru powstają tlenki węgla i inne niezidentyfikowane produkty niepełnego spalania. Unikać wdychania produktów spalania, mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia.

### 5.3. Informacje dla straży pożarnej

Postępować zgodnie z procedurami obowiązującymi przy gaszeniu pożarów chemikaliów.

**Małe pożary** gasić gaśnicą proszkową lub śniegową.

**Duże pożary** gasić z bezpiecznej odległości, zza osłon, przy użyciu zdalnych urządzeń tryskaczowych lub bezzałogowych działek – groźba wybuchu.

Zbiorniki narażone na działanie ognia lub wysokiej temperatury chłodzić rozproszonymi prądami wody, z bezpiecznej odległości (groźba wybuchu); o ile to **możliwe i bezpieczne** usunąć je z obszaru zagrożenia. Nie dopuścić do przedostania się ścieków po gaszeniu pożaru do kanalizacji i wód. Postępować zgodnie z procedurami obowiązującymi przy gaszeniu pożarów chemikaliów. Osoby biorące udział w gaszeniu pożaru powinny być przeszkolone, wyposażone w pełną odzież ochronną i aparaty oddechowe z niezależnym dopływem powietrza.

## SEKCJA 6: POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

### 6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Stosować środki ochrony indywidualnej – zob. sekcja 8 karty charakterystyki.

# OLEJ NAPĘDOWY

Ekodiesel Ultra B,D,F, Olej napędowy arktyczny klasy 2, EFECTA DIESEL B,D,F, VERVA ON B,D,F

Data sporządzenia: 16.12.2005

Aktualizacja: 19.04.2021

Wersja: 1 (19.04.2021)

Zawiadomić otoczenie o awarii; usunąć z obszaru zagrożenia wszystkie osoby niebiorące udziału w likwidowaniu awarii; w razie potrzeby zarządzić ewakuację.

Unikać bezpośredniego kontaktu z uwalniającą cieczą. Unikać wdychania par/mgły.

W przypadku uwolnienia w zamkniętej/ograniczonej przestrzeni zapewnić skuteczną wentylację.

Wylimitować wszelkie źródła zapłonu – nie używać otwartego płomienia, nie palić tytoniu, nie używać narzędzi iskrzących itp.

Pary rozcieńczać rozproszonymi prądami wody.

**UWAGA: Obszar zagrożony wybuchem.** Obszar zagrożony pożarem i wybuchem. Zapobiegać gromadzeniu się par w nisko położonych lub ograniczonych przestrzeniach w celu uniknięcia wystąpienia wybuchowych stężeń par.

Pary mogą przemieszczać wzdłuż podłogi/gruntu do odległych źródeł zapłonu i stwarzać zagrożenie spowodowane cofającym się płomieniem.

## 6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie dopuścić do przedostania się produktu do studzienek ściekowych, wód lub gleby. Jeżeli to możliwe i bezpieczne, zlikwidować lub ograniczyć wyciek (uszczelnić, zamknąć dopływ cieczy; uszkodzone opakowanie umieścić w opakowaniu awaryjnym). Ograniczyć rozprzestrzenianie się rozlewiska przez obwałowanie terenu.

W przypadku uwolnienia dużych ilości produktu i zanieczyszczenia środowiska powiadomić odpowiednie władze (służby bhp, ratownicze, ochrony środowiska, organy administracji, także sanitarnej).

## 6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Jeżeli to możliwe i bezpieczne, zlikwidować lub ograniczyć wyciek (uszczelnić, zamknąć dopływ cieczy), uszkodzone opakowanie umieścić w opakowaniu awaryjnym. Ograniczyć rozprzestrzenianie się rozlewiska przez obwałowanie terenu; zebrane duże ilości cieczy odpompować. Małe ilości rozlanej cieczy przysypać niepalnym materiałem chłonny (np. ziemia, piasek, vermikulit), zebrać do zamykanego pojemnika na odpady. Unieszkodliwiać zgodnie z obowiązującymi przepisami. W razie potrzeby skorzystać z pomocy firm uprawnionych do transportu i likwidowania odpadów.

## 6.4. Odniesienia do innych sekcji

Odnieść się również do sekcji 8 i 13 karty charakterystyki.

## SEKCJA 7: POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI I MIESZANINAMI ORAZ ICH MAGAZYNOWANIE

Olej napędowy jest mieszaniną węglowodorów o zróżnicowanym działaniu toksycznym. Jest zaklasyfikowany jako produkt podejrzewany o działanie rakotwórcze. Z tego względu narażenie na ten produkt powinno być minimalizowane poprzez wprowadzenie odpowiednich środków kontroli ryzyka.

Pracownicy powinni być przeszkoleni w zakresie ryzyka dla zdrowia oraz środków ostrożności, jakie należy podjąć w celu ograniczenia narażenia, wymagań higienicznych, konieczności stosowania środków ochrony indywidualnej, działań zapobiegającym wypadkom i sytuacjom awaryjnym a także właściwych działań ratowniczych.

### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

**Zapobieganie zatruciom:** unikać przedłużającego się kontaktu ze skórą; unikać zanieczyszczenia oczu; unikać wdychania par/mgły; zapobiegać tworzeniu w powietrzu szkodliwych stężeń par. Zapewnić skuteczną wentylację; w miejscu, w którym jest możliwa emisja par przewidzieć wentylację wyciągową. Nieużywane opakowania trzymać zamknięte. Pojemniki powinny być otwierane wyłącznie pod okapem wentylacji wyciągowej. Pojemniki raz otwierane powinny być ponownie dokładnie zamknięte i ustawione w pozycji pionowej, aby zapobiec wyciekowi. Do napełniania i opróżniania zbiorników lub przesyłania rurociągami nie stosować sprężonego powietrza. Stosować środki ochrony indywidualnej zgodnie z informacjami zamieszczonymi w sekcji 8 karty charakterystyki.

**Zapobieganie pożarom i wybuchom:** zapobiegać tworzeniu w powietrzu palnych/wybuchowych stężeń par/mgły; wylimitować źródła zapłonu - nie używać otwartego ognia, nie palić tytoniu, nie używać odzieży z tkanin podatnych na elektryzację; chronić zbiorniki przed nagraniem, instalować urządzenia elektryczne w wykonaniu przeciwwybuchowym, stosować mostkowanie i uziemianie. Zapewnić przestrzeganie wszystkich odpowiednich przepisów dotyczących atmosfer wybuchowych oraz postępowania i urządzeń magazynowych łatwopalnych produktów.

### Zalecenia dotyczące higieny pracy

Przestrzegać ogólnie obowiązujące przepisy dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy. Postępować zgodnie z zasadami dobrej higieny przemysłowej.

Nie jeść, nie pić, nie palić w miejscu pracy. Myć ręce wodą z mydłem po zakończeniu pracy. Nie używać zanieczyszczonej odzieży. Zanieczyszczoną odzież natychmiast zdjąć, oczyścić/uprać przed ponownym użyciem.

**UWAGA:** Opróżnione, nieoczyszczone opakowania mogą zawierać pozostałości produktu (ciecz, pary) i mogą stwarzać zagrożenie pożarowe/wybuchowe. Zachować ostrożność. Nieoczyszczonych opakowań/zbiorników nie wolno: ciąć, wiercić, szlifować, sawać ani wykonywać tych czynności w ich pobliżu.

# OLEJ NAPĘDOWY

Ekodiesel Ultra B,D,F, Olej napędowy arktyczny klasy 2, EFECTA DIESEL B,D,F, VERVA ON B,D,F

Data sporządzenia: 16.12.2005

Aktualizacja: 19.04.2021

Wersja: 1 (19.04.2021)

## 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Przechowywać zgodnie z przepisami dotyczącymi magazynowania cieczy łatwopalnych, w oryginalnych, właściwie oznakowanych, szczelnie zamkniętych opakowaniach i zbiornikach, ze stali nierdzewnej lub stali miękkiej, w miejscu chłodnym, dobrze wentylowanym. Pojemniki przechowywać z dala od źródeł ciepła i źródeł zapłonu, chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Przechowywać z dala od silnych utleniaczy. Magazyn powinien być wyposażony w instalację wentylacyjną i elektryczną w wykonaniu przeciwwybuchowym. W pomieszczeniach magazynowych i wokół magazynu przestrzegać zakazu palenia tytoniu, używania otwartego ognia i narzędzi iskrzących.

## 7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Nie dotyczy.

## SEKCJA 8: KONTROLA NARAŻENIA/ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

Oleje mineralne wysokorafinowane - frakcja wdychalna

NDS: 5 mg/m<sup>3</sup>, NDSCh: -, NDSP: -

Możliwe składniki dla niektórych typów oleju

Naftalen [CAS 91-20-3]

NDS: 20 mg/m<sup>3</sup>; NDSCh: 50 mg/m<sup>3</sup>; NDSP: -

Trimetylobenzen [CAS 526-73-8; 95-63-6; 108-67-8; 25551-13-7]

NDS: 100 mg/m<sup>3</sup>; NDSCh: 170 mg/m<sup>3</sup>; NDSP: -

2-Etyloheksan-1-ol [CAS 104-76-7]

NDS: 5.4 mg/m<sup>3</sup>; NDSCh: 10.8 mg/m<sup>3</sup>; NDSP: -

Azotan 2-etyloheksylu 27247-96-7 [CAS 27247-96-7]

NDS: 3,5 mg/m<sup>3</sup>; NDSCh: 7 mg/m<sup>3</sup>; NDSP: -

*Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. 2018 poz. 1286, Dz.U. 2020 poz. 61)*

Olej napędowy; paliwa do silników Diesla:

DNEL<sub>pracownik</sub> (wdychanie, toksyczność ostra

4300 mg/m<sup>3</sup> 15 min.

DNEL<sub>pracownik</sub> (skóra, toksyczność przewlekła)

2.9 mg/kg/8h

DNEL<sub>pracownik</sub> (wdychanie, toksyczność przewlekła)

68 mg/m<sup>3</sup>/8h (aerazol)

DNEL<sub>konsument</sub> (wdychanie, toksyczność ostra

2600 mg/m<sup>3</sup> 15 min.

DNEL<sub>konsument</sub> (skóra, toksyczność przewlekła)

1.3 mg/kg/24h

DNEL<sub>konsument</sub> (wdychanie, toksyczność przewlekła)

20 mg/m<sup>3</sup>/24h (aerazol)

PNEC<sub>woda słodka, morska, osad, gleba, oczyszczalnia ścieków</sub>

Nie dotyczy – mieszanina substancji UVCB

### 8.2. Kontrola narażenia

Postać produktu: ciecz, ciśnienie oparów w warunkach standardowych (25°C) < 0,5 kPa.

Dzienny czas narażenia obejmuje do 8 godzin (o ile nie podano inaczej).

Przyjmuje się, że przestrzegane są stosowne, podstawowe normy higieny pracy przy wykonywaniu operacji w temperaturze o 20°C wyższej od temp. otoczenia

#### Stosowne techniczne środki kontroli:

Wskazana hermetyzacja procesu. Wentylacja ogólna i miejscowa instalacja wyciągowa oraz instalacja elektryczna w wykonaniu przeciwwybuchowym. Zalecane są wentylacja ogólna i/lub wyciąg miejscowy w celu utrzymania stężenia czynnika szkodliwego w powietrzu poniżej ustalonych wartości dopuszczalnych stężeń. Preferowany jest wyciąg miejscowy, ponieważ umożliwia kontrolę emisji par u źródła i zapobiega ich rozprzestrzenianiu się na stanowiska pracy znajdujące się w zasięgu. Podczas przelewania zalecane stosowanie pomp beczkowych.

Kontrolować każde potencjalne narażenie za pomocą środków takich jak bezpieczne lub zamknięte układy, prawidłowo zaprojektowane i konserwowane instalacje i obiekty oraz skuteczna wentylacja ogólna. Opróżnić układy i przewody przesyłowe przed otwarciem obudowy ochronnej. O ile to możliwe, opróżnić i przepłukać wyposażenie przed rozpoczęciem konserwacji.

Tam, gdzie występuje niebezpieczeństwo narażenia: należy poinformować zainteresowanych pracowników o specyfice narażenia i objaśnić im podstawowe czynności umożliwiające jego zminimalizowanie, zapewnić dostęp do skutecznych środków ochrony osobistej, usuwać wycieki i pozbywać się odpadów zgodnie z wymaganiami przepisów, nadzorować skuteczność środków kontroli, rozważyć zasadność zastosowania badań stanu zdrowia oraz określić i zastosować działania naprawcze.

#### Indywidualne środki ochrony:

##### Ochrona oczu lub twarzy:

Okulary ochronne w szczelnej obudowie (gogle) w przypadku wykonywania czynności stwarzających ryzyko prysnięcia do oka lub narażenia na działanie par.

##### Ochrona skóry:

Nosić rękawice ochronne nieprzepuszczalne, odporne na działanie olejów (np. perbutanu grubość > 0,1 mm, odporność na przebicie > 480 min., vitonu grubość > 0,1 mm, odporność na przebicie > 480 min., z kauczuku butylowego grubość > 0,1 mm, odporność na przebicie > 480 min). Wyboru materiału rękawic należy dokonać z uwzględnieniem zaleceń producenta

# OLEJ NAPĘDOWY

Ekodiesel Ultra B,D,F, Olej napędowy arktyczny klasy 2, EFECTA DIESEL B,D,F, VERVA ON B,D,F

Data sporządzenia: 16.12.2005

Aktualizacja: 19.04.2021

Wersja: 1 (19.04.2021)

rękawic w zakresie czasu przebicia, szybkości przenikania i degradacji. Zaleca się regularne zmienianie rękawic i natychmiastową ich wymianę, jeśli wystąpią jakiegokolwiek oznaki ich zużycia, uszkodzenia (rozerwania, przedziurawienia) lub zmiany w wyglądzie (kolorze, elastyczności, kształcie). Nosić fartuch lub ubranie ochronne z materiałów powlekanych, odpornych na działanie produktu; obuwie ochronne olejoodporne, antypoślizgowe.

## Ochrona dróg oddechowych:

W normalnych warunkach, przy dostatecznej wentylacji nie są wymagane; przy narażeniu na stężenia par przekraczające dopuszczalne wartości stosować zatwierdzony respirator z filtrem typu A. W przypadku prac w ograniczonej przestrzeni / niedostatecznej zawartości tlenu w powietrzu / dużej niekontrolowanej emisji / wszystkich okoliczności, kiedy maska z pochłaniaczem nie dają dostatecznej ochrony stosować aparat oddechowy z niezależnym dopływem powietrza.

## Zagrożenia termiczne:

Nie określono.

## Kontrola narażenia środowiska:

Zapobiec uwalnianiu nierozpuszczonej substancji oraz odzyskiwaniu jej z miejscowej wody odpływowej. Ryzyko narażenia środowiskowego zależy od osadów w wodzie słodkiej oraz od narażenia pośredniego ludzi (głównie poprzez połknięcie). W przypadku uwolnienia do oczyszczalni ścieków z gospodarstwa domowego nie wymaga się miejscowego uzdatniania wody odpływowej.

Nie wylewać szlamu przemysłowego na gleby naturalne. Szlam należy spalić, zneutralizować lub poddać regeneracji.

## SEKCJA 9: WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

### 9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

a) Stan skupienia (20°C, 1013 hPa)	: Ciecz
b) Kolor	: Bezbarwna lub jasnożółta
c) Zapach	: Charakterystyczny
d) Temperatura topnienia/krzepnięcia	: Nie oznacza się
e) Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia	: 175-180°C - początkowa temperatura wrzenia 95 % obj. destyluje do 360 °C
f) Palność materiałów	: Łatwopalna ciecz i pary.
g) Dolna i górna granica wybuchowości	: Brak danych (UWAGA : W specyficznych warunkach pary produktu mogą tworzyć mieszaniny wybuchowe z powietrzem).
h) Temperatura zapłonu	: >56°C
i) Temperatura samozapłonu	: ok 240°C (DIN51794:2003-05)
j) Temperatura rozkładu	: Nie dotyczy-mieszanina
k) pH	: Nie dotyczy
l) Lepkość kinematyczna (wg.PN-EN ISO 3104)	: 2.0 – 4.5 mm <sup>2</sup> /s w 40°C : ok. 2.151 mm <sup>2</sup> /s w 50°C Dla klasy 2: 1.5-4,0 mm <sup>2</sup> /s w 40°C
m) Rozpuszczalność	: nierozpuszczalny w wodzie; rozpuszczalny w alkoholach, węglowodorach, eterach, dwusiarczku węgla, czterochlorku węgla, chloroformie.
n) Współczynnik podziału n-oktanol/woda (wartość współczynnika log)	: Nie dotyczy-mieszanina
o) Prężność pary	: Nie dotyczy
p) Gęstość lub gęstość względna	: 0.82 – 0.845 g/cm <sup>3</sup> w 15°C
q) Względna gęstość pary	: ok. 6 (powietrze = 1)
r) Charakterystyka cząsteczek	: Nie dotyczy

### 9.2. Inne informacje

Napięcie powierzchniowe : Nie dotyczy

## SEKCJA 10: STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

### 10.1. Reaktywność

Mieszanina nie jest reaktywna.

### 10.2. Stabilność chemiczna

W normalnych warunkach temperatury i ciśnienia, przy przestrzeganiu zaleceń w zakresie warunków stosowania i magazynowania produkt stabilny.

### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

# OLEJ NAPĘDOWY

Ekodiesel Ultra B,D,F, Olej napędowy arktyczny klasy 2, EFECTA DIESEL B,D,F, VERVA ON B,D,F

Data sporządzenia: 16.12.2005

Aktualizacja: 19.04.2021

Wersja: 1 (19.04.2021)

Nie są znane.

## 10.4. Warunki, których należy unikać

Wyeliminować wszelkie źródła zapłonu: iskry, wyładowania elektryczności statycznej, otwarty płomień, źródła ciepła. Szczególnie w warunkach atmosfery wybuchowej unikać źródeł zapłonu i działania ciepła.

## 10.5. Materiały niezgodne

Silne utleniacze. Zmiękcza lub rozpuszcza niektóre tworzywa sztuczne.

## 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie są znane. Produkty spalania powstające podczas pożaru zob. sekcja 5 karty charakterystyki.

## SEKCJA 11: INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

### 11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

#### Toksyczność ostra:

Olej napędowy; paliwa do silników Diesla:

LD50: >2000 mg/kg (doustnie, szczur)

LC50: 4100 mg/m<sup>3</sup> (inhalacyjnie, szczur, 4h)

LD50: >5000 mg/kg (skóra, królik)

Działa szkodliwie w następstwie wdychania.

#### Działanie żrące/drażniące na skórę:

Działa drażniąco na skórę. Powoduje zaczerwienienie, wysuszenie i podrażnienie skóry.

#### Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy:

Wysokie stężenia par powodują słabe podrażnienie błon śluzowych oczu; bezpośredni kontakt z cieczą powoduje łzawienie, zaczerwienienie spojówek słabe podrażnienie.

#### Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę:

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### Działanie mutagenne na komórki rozrodcze:

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### Działanie rakotwórcze:

Produkt rakotwórczy Kat. 2. W związku z możliwą do zakwestionowania analizą węglowodorów pierścieniowych PAH oraz wysoką zawartością fenantrenu i pirenu w niektórych próbkach, podejrzewa się, że powoduje raka. Droga narażenia: skóra.

#### Szkodliwe działanie na rozrodczość:

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Olej napędowy; paliwa do silników Diesla: Badania toksyczności inhalacyjnej i dermalnej na zwierzętach wykazały, graniczne działania oleju napędowego na rozwój lub funkcjonowanie ich systemu reprodukcyjnego w zależności od drogi wnikania.

Wpływ na płodność:

NOAEL (dermalnie): 500 mg/kg wagi ciała/dzień.

NOAEC (inhalacyjnie): 1710 mg/m<sup>3</sup> powietrza.

Badania rozwojowe:

NOAEL (dermalnie): 125 mg/kg wagi ciała/dzień.

NOAEC (inhalacyjnie): 2110 mg/m<sup>3</sup> powietrza.

#### Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe:

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane:

Może spowodować uszkodzenie narządów (krew, grasica, wątroba) w następstwie długotrwałego lub powtarzanego narażenia.

#### Zagrożenie spowodowane aspiracją:

Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

### 11.2. Informacje o innych zagrożeniach

Nie dotyczy.

## SEKCJA 12: INFORMACJE EKOLOGICZNE

### 12.1. Toksyczność

#### Środowisko wodne:

Olej napędowy; paliwa do silników Diesla:

# OLEJ NAPĘDOWY

Ekodiesel Ultra B,D,F, Olej napędowy arktyczny klasy 2, EFECTA DIESEL B,D,F, VERVA ON B,D,F

Data sporządzenia: 16.12.2005

Aktualizacja: 19.04.2021

Wersja: 1 (19.04.2021)

EL50: 68 mg/l - badanie toksyczności ostrej na bezkręgowcach słodkowodnych; *Daphnia magna*, 48h  
NOEL: 0.2 mg/l - badanie toksyczności przewlekłej na bezkręgowcach; *Daphnia magna*, 21 dni  
EL50: 22 mg/l - badanie toksyczności ostrej dla glonów słodkowodnych; *Pseudokirchinella subcapitata*, 72h  
LL50: 21 mg/l - badanie toksyczności ostrej na rybach słodkowodnych; *Oncorhynchus mykiss*, 96h  
NOEL: 0.083 mg/l - badanie toksyczności przewlekłej na rybach; *Oncorhynchus mykiss*, 14 dni

## Osad:

Brak danych.

## Środowisko lądowe:

Brak danych.

## 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

### Biotyczne:

Zdolność do biodegradacji: Olej napędowy; paliwa do silników Diesla: 60% po 28 dniach - łatwo biodegradowalny w wodzie.

### Abiotyczne:

Hydroliza jako punkcja pH: węglowodory zawarte w produkcie nie są podatne na hydrolizę w warunkach środowiskowych (brak hydrolizujących grup funkcyjnych).

Fototransformacja: nie dotyczy.

## 12.3. Zdolność do bioakumulacji

Nie dotyczy, substancje UVCB (badanie naukowo nieuzasadnione).

## 12.4. Mobilność w glebie

Badanie adsorpcji/desorpcji – nie dotyczy, substancje UVCB (badanie naukowo nieuzasadnione). Może jednakże częściowo przenikać w głąb gleby powodując zanieczyszczenie wód gruntowych.

## 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Substancje wchodzące w skład produktu nie spełniają kryteriów PBT lub vPvB zgodnie z załącznikiem XIII rozporządzenia REACH.

## 12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Brak danych.

## 12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Produkt jest zaklasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska. Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długotrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

## SEKCJA 13: POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

**Klasyfikacja odpadów:** odpowiednia do miejsca wytworzenia na podstawie kryteriów zawartych w obowiązujących przepisach. Jeśli produkt został użyty w jakichkolwiek dalszych operacjach/procesach, końcowy użytkownik powinien zdefiniować powstały odpad i przypisać właściwy kod.

Nie usuwać do kanalizacji. Nie dopuścić do zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych. Nie składować na wysypiskach komunalnych. Rozważyć możliwość wykorzystania. Odzysk lub unieszkodliwianie odpadowego produktu przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zalecany sposób unieszkodliwiania: **spalanie**.

Odzysk (recykling) lub unieszkodliwianie odpadów opakowaniowych przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Opakowania wielokrotnego użytku, po oczyszczeniu, powtórnie wykorzystać.

UWAGA: Tylko opakowania całkowicie opróżnione i oczyszczone mogą być przeznaczone do recyklingu!

Unieszkodliwianie odpadów przeprowadzać w profesjonalnych, uprawnionych spalarniach lub zakładach uzdatniania/unieszkodliwiania odpadów.

*Ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (Dz.U. 2013 nr 0 poz. 21 z późn. zm.).*

*Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (Dz.U. 2013 nr 0 poz. 888 z późn. zm.).*

*Rozporządzenie Ministra Klimatu z dnia 2 stycznia 2020 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz.U. 2020 poz. 10)*

## SEKCJA 14: INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU



### Informacja ogólna

Produkt podlega przepisom dotyczącym przewozu towarów niebezpiecznych zawartym w ADR (transport drogowy), RID (transport kolejowy), IMDG (transport morski), ICAO/IATA (transport lotniczy).

Wytyczne do prawidłowego przygotowania transportu powinny być każdorazowo przygotowane przez nadawcę na podstawie: wiedzy o produkcie, koniecznych analiz i po odpowiedniej klasyfikacji RID /ADR.


# OLEJ NAPĘDOWY

Ekodiesel Ultra B,D,F, Olej napędowy arktyczny klasy 2, EFECTA DIESEL B,D,F, VERVA ON B,D,F

Data sporządzenia: 16.12.2005

Aktualizacja: 19.04.2021

Wersja: 1 (19.04.2021)

			
	<b>RID, ADR</b>	<b>IMDG</b>	<b>IATA</b>
<b>14.1. NUMER UN LUB NUMER IDENTYFIKACYJNY ID</b>	UN 1202	UN 1202	UN 1202
<b>14.2. PRAWIDŁOWA NAZWA PRZEWOZOWA UN</b>	OLEJ NAPĘDOWY	DIESEL FUEL	DIESEL FUEL
<b>14.3. KLASA(Y) ZAGROŻENIA W TRANSPORCIE</b>	3	3	3
Kod klasyfikacyjny	F1	--	--
Informacja cyfrowa o zagrożeniu	30	--	--
Nalepka(i) ostrzegawcza(e)	nr 3	nr 3	nr 3
<b>14.4. GRUPA PAKOWANIA</b>	III	III	III
<b>14.5. ZAGROŻENIA DLA ŚRODOWISKA</b>	Stwarza zagrożenie dla środowiska Mają zastosowanie przepisy szczególne pod 5.2.1.8 i 5.4.1.1.18	Stwarza zagrożenie dla środowiska	Stwarza zagrożenie dla środowiska
<b>14.6. SZCZEGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DLA UŻYTKOWNIKÓW</b>	Przestrzegać przepisów szczególnych określonych w przepisach. Przestrzegać środki ostrożności określone w sekcji 7 i sekcji 8.		
<b>14.7. TRANSPORT MORSKI LUZEM ZGODNIE Z INSTRUMENTAMI IMO</b>	Brak danych		

## SEKCJA 15: INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

### 15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Patrz także sekcja 13 karty charakterystyki.

Olej napędowy wymieniony jest t w załączniku I do DYREKTYWY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2012/18/UE (Seveso III) w sprawie kontroli niebezpieczeństwa poważnych awarii związanych z substancjami niebezpiecznymi

Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz.U. 2011 nr 63 poz. 322; Dz.U. 2015 nr 0 poz. 675, Dz.U. 2020 poz. 1337)

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) i utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE (sprostowanie Dz.Urz. L 136 z 29.5.2007 z późn. zmianami)

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (Dz.Urz. UE L Nr 353 z 31.12.2008 z późn. zmianami)

### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Producent nie dokonał oceny bezpieczeństwa chemicznego mieszaniny. Dostępne są wyniki oceny bezpieczeństwa chemicznego dla składników mieszaniny znajdujące się w raporcie bezpieczeństwa chemicznego dla poszczególnych substancji.

## SEKCJA 16: INNE INFORMACJE

Metoda klasyfikacji mieszaniny: metoda obliczeniowa, na podstawie składu oraz wyników badań zgodnie z kryteriami określonymi w rozporządzeniu CLP.

Zakres aktualizacji: 1.2, 2, 3, 13, 15, 16. Wersja 2 (sekcja 8.2 i 15). Wersja 3: sekcja 9 i 10. Wersja 4: sekcja 9 i 15. Wersja 5: sekcja 1.1, 3, 8.1, 13, 14, 15. Wersja 6: sekcja 3.2, 8.1, 13. Wersja 7: sekcja 9 –temperatura samozapłonu, Wersja 8: sekcja 3. Wersja 9: sekcja 3, przegląd ogólny, aktualizacja przepisów. Wersja 10: rozp. UE 2020/878.

Aktualizacja 11.01.2018: sekcje 1, 3, 8.1, 16. Aktualizacja 12.2.2019 sekcja 3.2.

Dane zawarte w Karcie należy traktować wyłącznie jako pomoc dla bezpiecznego postępowania w transporcie, dystrybucji, stosowaniu i przechowywaniu. Karta nie jest świadectwem jakości produktu.

# OLEJ NAPĘDOWY

Ekodiesel Ultra B,D,F, Olej napędowy arktyczny klasy 2, EFECTA DIESEL B,D,F, VERVA ON B,D,F

Data sporządzenia: 16.12.2005

Aktualizacja: 19.04.2021

Wersja: 1 (19.04.2021)

Informacje zawarte w Karcie dotyczą wyłącznie tytułowego produktu i nie mogą być aktualne lub wystarczające dla tego produktu użytego w połączeniu z innymi materiałami lub różnych zastosowaniach.

Stosujący produkt jest zobowiązany do przestrzegania wszystkich obowiązujących norm i przepisów a także ponosi odpowiedzialność wynikającą z niewłaściwego wykorzystania informacji zawartych w Karcie lub niewłaściwego zastosowania produktu.

## **Dodatkowe informacje ważne dla ochrony zdrowia i środowiska**

Pracodawca jest zobowiązany przestrzegać postanowień określonych w przepisach określonych w sekcji 15 karty charakterystyki (jeśli dotyczy to konkretnego przypadku):

- szkolenia pracowników w zakresie ryzyka dla zdrowia, wymagań higienicznych, stosowania ochron indywidualnych, działań zapobiegających wypadkom, postępowań ratowniczych itd.,
- monitorowania stanu zdrowia pracowników,
- kontroli środowiska pracy, w szczególności stosowania metod wczesnego wykrywania narażenia,
- prowadzenia rejestru prac i rejestru pracowników,
- podejmowania środków i działań ograniczających narażenie.

## **Lista odpowiednich zwrotów wskazujących rodzaj zagrożenia, które nie zostały podane w całości w sekcjach 2 - 15 karty charakterystyki**

H226	Łatwopalna ciecz i pary.
H304	Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H332	Działa szkodliwie w następstwie wdychania.
H351	Podejrzewa się, że powoduje raka <podać drogę narażenia, jeżeli definitywnie udowodniono, że inna droga narażenia nie powoduje zagrożenia>.
H373	Może powodować uszkodzenie narządów (nerek) poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane (doustnie).
H411	Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
EUH044	Zagrożenie wybuchem po ogrzaniu w zamkniętym pojemniku.
EUH066	Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.

## **Wyjaśnienie skrótów i akronimów stosowanych w karcie charakterystyki**

NDS	Najwyższe dopuszczalne stężenie
NDSch	Najwyższe dopuszczalne stężenie chwilowe
NDSP	Najwyższe dopuszczalne stężenie pułapowe
UVCB	Substancje o nieznanym lub zmiennym składzie, złożone produkty reakcji lub materiały biologiczne
vPvB	(Substancja) Bardzo trwała i wykazująca bardzo dużą zdolność do bioakumulacji
PBT	(Substancja) Trwała, wykazująca zdolność do bioakumulacji i toksyczna
PNEC	Przewidywane stężenie niepowodujące skutków
DNEL	Poziom niepowodujący zmian
BCF	Współczynnik biokoncentracji
LD <sub>50</sub>	Dawka, przy której obserwuje się zgon 50% badanych zwierząt
LC <sub>50</sub>	Stężenie, przy którym obserwuje się zgon 50 % badanych zwierząt
EC <sub>x</sub>	Stężenie, przy którym obserwuje się X % zmniejszenie wzrostu lub szybkości wzrostu
IC <sub>50</sub>	Stężenie, przy którym obserwuje się 50 % inhibicję badanego parametru
STOT	Działania toksycznego na narządy docelowe
NOEL(C)	Najwyższy poziom (stężenie) substancji, przy którym nie obserwuje się efektów
RID	Regulamin dla międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych
ADR	Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych
IMDG	Międzynarodowy Kodeks Morski Towarów Niebezpiecznych
IATA	Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych

**Scenariusze narażenia:** zapisy ze scenariuszy narażenia zostały ujęte w treści karty charakterystyki mieszaniny.